

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 95 (1977)  
**Heft:** 105

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 ets, étranger 49 ets  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 105 - 1477

Bern, Freitag, 6. Mai 1977  
 Berne, vendredi, 6 mai 1977

95. Jahrgang  
 95<sup>e</sup> année

N° 105 - 6. 5. 1977

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

##### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,  
 Fribourg, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau,  
 Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 287372-287384

##### Bilanzen - Bilans - Bilanci

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse durant le premier trimestre de 1977.

Verordnung über die Einfuhr ausländischer Banknoten - Ordonnance régissant l'importation de billets de banque étrangers.

#### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre du commerce

#### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

25. April 1977.  
**Oertli Standard AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1977, S. 633), Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf von automatischen Öl- und Gasbrennern, Feuerungen, Klimaanlage usw. Die Generalversammlung vom 13. 4. 1977 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Oertli AG Dübendorf**. Peter Achermann, Dr. Peter Widmer, Hugo Bohny und Rudolf Lüttel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heinz Rüegg ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Dr. Reto Meier, von Zürich, in Zollikon, Präsident, und Jürg Meier, von Zürich, in Herrliberg, beide mit Einzelunterschrift, sowie Goran W. Forslund, schwedischer Staatsangehöriger, in Uster, und Dr. Marco Lorez, von Hinterrhein, in Wallisellen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. April 1977.  
**Fiwag Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1977, S. 166). Die Generalversammlung vom 15. 4. 1977 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Fiwag AG Treuhand** und Verwaltungen. Zweck der Gesellschaft ist nun die Ausübung von treuhänderischen Funktionen aller Art, die Organisation, Gründung und Verwaltung von Gesellschaften, Verwaltung, Erwerb, Belastung oder Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an drei Unternehmen beteiligen.

25. April 1977.  
**LAB Klimatechnik AG**, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1977, S. 705), Projektierung, Verkauf und Installation von Lüftungs- und Klimaanlage usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

25. April 1977.  
**Dörrer AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1971, S. 1879), Betrieb einer galvanischen Anstalt usw. Lorenz Dörrer ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Dörrer, von Zürich, in Langnau am Albis, zugleich Vizepräsident, und Lorenz Dörrer jun., von und in Zürich.

25. April 1977.  
**Beletra AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1976, S. 1172), Handel mit Elektromaterial. Neue Adresse: Rämistrasse 8, Zürich 1 (bei der Simplon Bank, Filiale Zürich).

25. April 1977.  
**Alundo-Automaten AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1976, S. 1860), Handel mit und Betrieb von Automaten aller Art. Neue Adresse: Sunnhaldenstrasse 20c.

25. April 1977.  
**Pfander AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1976, S. 3061), Fabrikation von und Handel mit Fahrzeugen aller Art, Betrieb eines Ingenieurbüros usw. Prokura von Karl Langfritz erloschen.

25. April 1977.  
**Pfander Mattenhof Garage AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1976, S. 3061), Betrieb einer Autogarage im Mattenhofquartier in Zürich 11 usw. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

25. April 1977.  
**«Wabag, Wapp & Baghy, Inh. Baghy»**, in Zürich (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1976, S. 3762), Haussanierungen (Um- und Ausbau von bestehenden Wohnhäusern). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Wabag, Baghy & Fejes», in Zürich 10, erloschen.

25. April 1977.  
**«Wabag, Baghy & Fejes»**, in Zürich 10, Ackersteinstrasse 143, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 3. 1977. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Wabag, Wapp & Baghy, Inh. Baghy», in Zürich, übernommen. Generalunternehmung: Planung und Ausführung von Architektur-, Ingenieur- (Hoch- und Tiefbau) und Innenarchitekturarbeiten sowie Haussanierungen (Um- und Ausbau von bestehenden Wohn- und Geschäftshäusern). Gesellschafter: Dr. Andras Baghy, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 2, und Laszlo Fejes, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 7. Die beiden Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nur gemeinsam.

25. April 1977.  
**Ambrosoli & Co.**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1292), Import von und Handel mit Automobilen usw. Der Gesellschafter Pierino Ambrosoli infolge Todes ausgeschieden. Neue Gesellschafterinnen: Mathilda Ambrosoli und Barbara Ambrosoli, beide von und in Locarno, und Daniela Merker, von Chêne-Bougeries, in Ascona, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB; sie sind nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Gesellschafter Giannetto Ambrosoli wohnt nun in Locarno.

25. April 1977.  
**Remakor, Martin Kordos**, in Winterthur, Adlerstrasse 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Kordos, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Winterthur 1. Reinigung von Wohnungen und Büros.

25. April 1977.  
**Tz Pharma Sonja Stotzer**, in Zürich, Weinbergstrasse 139, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Sonja Stotzer, von Büren an der Aare, in Gerlafingen. Eduard Stotzer, von Büren an der Aare, in Gerlafingen, ist Einzelunterschrift erteilt. Vertrieb von pharmazeutischen Produkten, Tees und Reformartikeln.

25. April 1977.  
**Helgard Müller**, in Zürich, Utoquai 43, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Helgard Müller, von Oberglatt, in Zürich 6. Agentur in Waren aller Art.

25. April 1977.  
**Gust. Näf**, in Zürich (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1940, S. 2420), Herstellung von Setzmashinen usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

25. April 1977.  
**Brillenmode Hedwig Hampel**, in Zürich (SHAB Nr. 110 vom 21. 5. 1976, S. 1349), Handel mit Brillenfassungen usw. Die Unterschrift von Werner Ch. Vohdin ist erloschen.

25. April 1977.  
**Teppich-Engros-Einkaufsgenossenschaft des Verbandes Schweizerischer Möbeldealtlisten**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1974, S. 2270). Neue Adresse: Walchestrasse 15, Zürich 6 (c/o Advokaturbüro Dr. Jörg M. Frey).

25. April 1977.  
**Fritz Häusermann AG Volvo Import**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1975, S. 2923), Import und Handel mit Automobilen und Ersatzteilen der Marke Volvo usw. Die Prokura von Gottfried Winterhalter ist erloschen.

25. April 1977.  
**W. Allemann, Nachfolger R. Allemann**, in Zürich (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1963, S. 2766), Handel mit Uhren und Bijouterie. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. April 1977.  
**Renaskon AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1968, S. 2549). Herstellung und Vertrieb von Nahrungsmitteln und diätetischen und pharmazeutischen Produkten usw. Neue Adresse: Weststrasse 133, Zürich 3 (c/o Frau D. Haemiker).

25. April 1977.  
**Simog AG**, in Zürich 4, Badenerstrasse 384, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 3. und 19. 4. 1977. Zweck: Planungen und Realisierungen von Isolierungen und Elementbau, Ferner Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen; kann auch Grundstücke kaufen, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, sofern Gesetz nicht zwingend anders bestimmt. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Franz Planzer, von Bürglen UR, in Illnau-Effretikon, mit Einzelunterschrift.

25. April 1977.  
**Huber Beteiligungs AG**, in Zürich 1, Rössligasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 3. 1977. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften, Finanzierungen, Treuhandgeschäfte. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert, 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Aktien gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. 12. 1976 zum Preise von Fr. 400 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans P. Huber, von Nebikon, in Zürich.

25. April 1977.  
**Treuhandbüro Dr. iur. Moritz Ottiker**, in Zürich (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1973, S. 2917). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und denjenigen Passiven, welche in der Übernahmebilanz per 31. 12. 1976 enthalten sind, an die «TBO Treuhandbüro Dr. iur. Moritz Ottiker AG», in Zürich, erloschen.

25. April 1977.  
**TBO Treuhandbüro Dr. iur. Moritz Ottiker AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1976, S. 2894). Statuten am 6. 4. 1977 geändert. In Verwirklichung ihrer bei der Gründung bekundeten Absicht übernahm die Gesellschaft das unter der Firma «Treuhandbüro Dr. iur. Moritz Ottiker», in Zürich, geführte Geschäft mit denjenigen Aktiven von Fr. 838 295.51 und denjenigen Passiven von Fr. 438 295.51, welche in der Übernahmebilanz per 31. 12. 1976 enthalten sind. Der Übernahmepreis betrug Fr. 400 000, welcher zur Vollberierung des Grundkapitals verwendet worden ist. Andere als die in der vorerwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernahm die Gesellschaft von der Einzelfirma «Treuhandbüro Dr. iur. Moritz Ottiker» nicht. Das Grundkapital ist daher nun voll liberiert. Dr. iur. Moritz Ottiker jun., bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen sind Dr. iur. Moritz Ottiker sen., von Bauma, in Zürich; Hans U. Ottiker, von Bauma, in Maur; Max Büchler, von Zürich und Appenzell, in Affoltern am Albis; Dr. iur. Silvia Kramer, von Zürich und Berg am Irchel ZH, in Küssnacht, und Dr. iur. Max P. Oesch, von Oberlangnegg, in Thalwil. Neu haben Einzelprokura für das Gesamtunternehmen Helene Rehmann, von Zürich und Kaisten, in Zürich; René Lambrigger, von Fiesch, in Dietikon, und Elisabeth Nerlinger, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

25. April 1977.  
**Walter Looser AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1973, S. 1910). Handel mit Metallen usw. Die Generalversammlung vom 8. 3. und 14. 4. 1977 haben die Statuten geändert. Zugunsten in den Statuten erwähnter Personen bestehen besondere Vorteile im Falle der Übertragung von Aktien. Von den bisherigen 250 Namenaktien zu Fr. 1000 sind deren 25 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden, so dass das Grundkapital von Fr. 250 000 nun in 225 Namenaktien zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien zu Fr. 100 zerfällt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

25. April 1977.  
**Sono Handels AG**, in Kilchberg (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1977, S. 167), Handel mit Reiseartikeln usw. Die Generalversammlung vom 25. 3. 1977 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 70 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 120 000, zerfallend in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Peter Notz ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, sondern Delegierter desselben. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Bernhard Sommer, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Katharina Heyer hat nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Eugène Lismonde, niederländischer Staatsangehöriger, in Geneuille (Doubs, Frankreich), als Präsident; Dr. Balthasar Heyer, von Benken BL, in Stallikon, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis Jean-Marie Tournier, französischer Staatsangehöriger, in Besançon (F).

25. April 1977.

**Atlantic Investment AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1976, S. 3190). Die Generalversammlung vom 20. 4. 1977 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Atlantic Holding AG**. Der Zweck lautet neu: Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie und vorwiegend den Aufbau, den Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Die Gesellschaft kann ferner auch den Aufbau und die Verwaltung von anderen Vermögensanlagen tätigen. Zu diesem Zweck kann die Gesellschaft an Gesellschaften in jeder geeigneten Form beteiligen, Wertschriften erwerben und verkaufen sowie Anlagen-, Finanz- und Handelsgeschäfte tätigen. Insbesondere kann die Gesellschaft auch Vermittlungs- und Handelsgeschäfte auf dem Gebiete der internationalen Seefahrt und des Schiffhandels tätigen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verwerten.

25. April 1977.

**Acebe Corporation**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1976, S. 87). Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 4. 1977 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Acebe Corporation** in Liq. durchgeführt. Die Unterschriften von Dr. Arthur Wiederkehr, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und von Sven Aage Nielsen sowie die Prokura von Margarete Studer-Walsh sind erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Martin Forster, von Neunkirch, in Winterthur.

25. April 1977.

**Heimbau AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1974, S. 2355). Tätigkeit von Immobiliengeschäften aller Art usw. Jürg Jenny aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Die beiden nunmehrigen Mitglieder des VR Werner Trüb und Max Müller führen nun Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nun mit jedem beliebigen Zeichnungsberechtigten.

25. April 1977.

**Panalpina AG, Zweigniederlassung in Zürich 3** (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1977, S. 397). Betrieb eines Geschäftes in Spedition usw., mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Aart C. Wessel, Vizedirektor; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Kummer, von Ingenbohl, in Bassersdorf.

25. April 1977.

**Texsana Reinigung Dietikon AG**, in Dietikon (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 23). Dr. Heinz Schlupe aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich Johann Schertenleib, von Heimiswil, in Walchwil.

25. April 1977.

**Hermes AG, Büromaschinen und Datentechnik**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1977, S. 692). August Baggensos, dieser infolge Todes, und Rolf Truffer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. André Steiner, Mitglied des VR, wohnt nun in Lausanne.

25. April 1977.

**Pickpay AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1976, S. 2814). Verkauf von Lebensmitteln und Bedarfsartikeln usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen. Hans-Rudolf Brauchbar, von Wallisellen, in Kilchberg ZH.

25. April 1977.

**A. Koelliker & Cie AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1976, S. 2827). Fabrikation von und Handel mit zahnärztlichen zahntechnischen Bedarfsartikeln usw. Prokura von Robert Keller erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Max Maag, von Winterthur und Thalwil, in Zürich.

25. April 1977.

**Lavoro Bank AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 414). Betrieb einer Handelsbank usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Leonhard Kitzmüller, nun in Zürich; seine Prokura ist erloschen.

25. April 1977.

**Credinvest AG Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1977, S. 1029). Vermögensberatung und Vermögensverwaltung usw. Die Unterschrift von Dr. Jean-Marc Vuille ist erloschen.

25. April 1977.

**Hottinger & Compagnie**, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1975, S. 3423). Betrieb einer Privatbank. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Emmanuel Hottinger, von und in Zürich.

25. April 1977.

**Dr. Widmer & Dr. Schütz**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1969, S. 377). Generalagentur der Schweizerischen Mobilar-Versicherungs-Gesellschaft in Bern. Die Prokura von Othmar Hegele ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Orlando Marty, von Malans und Stäfa, in Stäfa.

25. April 1977.

**Bär & Schmiel**, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1993). Dental-Labor. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Bär aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Kurt Schmiel als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Kurt Schmiel, Dental-Labor», in Zürich, fortgesetzt.

25. April 1977.

**Kurt Schmiel, Dental-Labor**, in Zürich, Kartausstrasse 3, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Schmiel, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 7. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Bär & Schmiel», in Zürich 8, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Dental-Labor.

25. April 1977.

**Seca Labor, Sergio P. Carretti**, in Niederglatt, Grosse-gasse 1189, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Sergio P. Carretti, italienischer Staatsangehöriger, in Niederglatt. Rosalba Carretti, von Arvigo, in Niederglatt, ist Einzelunterschrift erteilt. Entwicklung und Herstellung von elektronischen Steuerungen für Forschung und Wissenschaft.

25. April 1977.

**Wilfried Schneebeli**, bisher in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1605), Ausführung von Autotransporten. Neuer Sitz: Hedingen. Adresse: Tannbühlstrasse 8. Der Firmainhaber Wilfried Schneebeli sowie die einzelunterschriftsberechtigten Rosemarie Schneebeli wohnen nun in Hedingen.

25. April 1977.

**Fritz Küffer**, in Wädenswil (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1944, S. 2598). Uhren- und Bijouteriegeschäft. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

25. April 1977.

**Thermo-San AG**, bisher in Küssnacht (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1976, S. 2049). Betrieb eines Unternehmens für die Installation von Heizungen, Ölfeuerungen und sanitären Anlagen usw. Die Generalversammlung vom 15. 4. 1977 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Uster. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 150.000 erhöht worden. Es zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Domenico Delli Bovi ist aus dem Ver-

waltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Basil Joannidis; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Talackerstrasse 2.

25. April 1977.

**Bomach Ltd**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1977, S. 86). Handel mit, Export und Import von Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 22. 4. 1977 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht worden. Es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert.

25. April 1977.

**Atema AG Zürich**, in Zürich 2, Jenatschstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 4. 1977. Zweck: Betrieb einer Agentur für temporäres und permanentes Management sowie temporäre und permanente, volle oder partielle Führung von Unternehmen, Vermittlung von Führungs- und Stabskräften, konsultative und partielle Tätigkeiten auf dem Gebiete der neuzeitlichen Unternehmensführung und Beteiligung an Gesellschaften vorwiegend solcher und ähnlicher Art; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 25.000 liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis drei Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Aeschbach, von Zürich, in Lachen, mit Einzelunterschrift.

25. April 1977.

**Reso AG**, in Zürich 6, Otikerstrasse 61 (c/o Margot Pfister), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 4. 1977. Zweck: hauptsächlich Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor und Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art sowie ferner auch Abschluss von Leasingverträgen; Übernahme und Vergabe von Vertretungen; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwaltung von Vermögenswerten; Durchführung von Beratungen und Expertisen; Ausübung von Treuhänderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen; kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Margot Pfister, von Thalwil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

25. April 1977.

**Relu AG**, in Zürich 6, Otikerstrasse 61 (c/o Margot Pfister), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 4. 1977. Zweck: hauptsächlich Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor und Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art sowie ferner auch Abschluss von Leasingverträgen; Übernahme und Vergabe von Vertretungen; technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Verwaltung von Vermögenswerten; Durchführung von Beratungen und Expertisen; Ausübung von Treuhänderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen; kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 120.000, voll liberriert; 1200 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Margot Pfister, von Thalwil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

25. April 1977.

**Ernst Peter**, in Fischenthal (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1966, S. 3949). Holzhandlung. Diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Übernahmeh Bilanz per 1. 10. 1976 enthalten sind, sind an die «Peter Holz-AG», in Fischenthal, übergegangen.

25. April 1977.

**Häusermann und Bächli AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1977, S. 878). Ausführung von Strassen- und Tiefbauarbeiten. Die Prokura von Alain Devaux ist erloschen.

## Bern - Berne - Berne

### Bureau Aarwangen

25. April 1977.

**Bank Langenthal**, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1976, S. 133). In der Generalversammlung vom 22. 4. 1977 wurde das Aktienkapital von Fr. 18.000.000 auf Fr. 22.000.000 erhöht durch Ausgabe von 8000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 22.000.000, eingeteilt in 30.000 Inhaberaktien und 14.000 Namenaktien zu je Fr. 500. Als neues Verwaltungsratsmitglied wurde Dr. iur. Leo Weber, von Leuggern, in Muri AG, gewählt.

### Bureau Bern

25. April 1977.

**Bell AG, Zweigniederlassung in Bern**, Ankauf von Vieh und Fleisch aller Art usw. (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1977, S. 1117), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heidi Aeberhard, von Luzern, in Allschwil, und Irmaud Ahrberg, deutsche Staatsangehörige, in Riehen.

25. April 1977.

**Paul Schaller AG**, in Bern, Ingenieurbüro für kälte- und lufttechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1976, S. 3778). Die Prokura von Ernst Michel ist erloschen.

25. April 1977.

**Schweizerische Volksbank**, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1977, S. 447). Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, ist erteilt worden an Werner Ruf, von Murgenthal, in Jegenstorf. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, ist erteilt worden an Dr. Beat Holzer, von Zuzwil BE, in Lommiswil, und Sergio Brusatori, von und in Arbedo. Die Prokuren von Stephan Fröhlich und Elisabeth Höller sind erloschen. Hans Schmidlin, Prokurist, wohnt nun in Kehrsatz.

25. April 1977.

**Saison d'or SA**, in Bern, Führung von Gastwirtschaftsbetrieben usw. (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1975, S. 2740). André Jeanpierre Marie Frédéric Martinaud und Alain Gerard Fischer sowie Heinz Hauck, dessen Unterschrift erloschen ist, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Emilio Ernesto Naegeli ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Franz Josef Marty ist nun Sekretär (bisher Mitglied) des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Gilbert Valterio, von Genf, in Vesinet (F), Präsident, der Kollektivunterschrift zu zweien führt, und Siegfried Weissenburger, von Zürich, in Pully, der als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist, als Direktor jedoch Einzelunterschrift führt.

25. April 1977.

**Hesag Worblaufen AG**, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen, Betrieb einer Reparaturwerkstätte und Servicestation für Fahrzeuge, insbesondere Nutzfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1976, S. 3598). Otto Rothen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Philipp Kestenholz, von Hinwil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Peter Kestenholz, von Hinwil, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Erwin Kestenholz-Walliser, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Lupsingen.

25. April 1977.

**Kästli & Co. AG**, in Bern, Fabrikation von Stoffstören sowie Vertrieb und Unterhalt von Rolläden und Storen usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1975, S. 2360). Die Unterschrift von Vizedirektor Roland Schneider und die Prokura von René Wyss sind erloschen. Erich Rémy, Prokurist, wohnt nun in Riggisberg.

25. April 1977.

**Siegfried Keller AG, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Herstellung und Vertrieb von bautechnischen und chemischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1976, S. 2342), mit Hauptsitz in Wallisellen. Die Prokura von Uli Reutimann ist erloschen.

25. April 1977.

**Pidac AG**, in Stettlen. Durchführung von Planungsarbeiten auf dem Gebiet der Mess- und Regeltechnik, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1975, S. 3423). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1977.

**Biwo AG**, in Bern, Kauf, Verkauf, Erstellung und Vermietung von Wohnbauten usw. (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1972, S. 2442). Rudolf Wagner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alfred Stauffer, von und in Bern. Geschäftsdomicil: Bahnhofplatz 3, bei Hans Iseli, Notar.

### Bureau Biel-Bienne

25. April 1977.

**Frau E. Ferrari**, in Biel, Import und Handel mit Wein und Comestibles (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1964, S. 1143). Der Gerichtspräsident 1 von Biel hat durch Urteil vom 13. April 1977 über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet.

25. April 1977.

**Tribünenengossenschaft Gurzelen**, in Biel, Erstellung und Verwaltung einer Zuschauertribüne und allfälliger weiterer Bauten auf dem Sportplatz Gurzelen in Biel (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1976, S. 1679). Walter Wenger ist nicht mehr Kassier, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung als Kassier gewählt: Kurt Tanner-Stüssi, von Eriswil, in Biel. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier.

25. April 1977.

**Sarwa Watch Co. Rebetez frères**, à Bienne, fabrication et commerce de montres, société en nom collectif (FOSC du 25. 7. 1967, N° 171, p. 2530). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Oswald Rebetez survenu le 5 mars 1977. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Roland Rebetez, à Bienne, ci-après inscrit.

25. April 1977.

**Sarwa Watch, Roland Rebetez**, à Bienne. Le chef de la maison est Roland Rebetez, de Les Genevez BE, à Bienne. La maison reprend depuis le 15 avril 1977 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Sarwa Watch Co. Rebetez frères», à Bienne n. e. radiée. La maison confère procuration individuelle à Jacqueline Désirée Rebetez-Hämmerli, de Les Genevez BE, à Bienne. Fabrication et commerce de montres. Route de Reuchenette 35.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

22. April 1977.

**Bell A.G., Zweigniederlassung in Luzern**, Fleisch usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1976, S. 3599). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heidi Aeberhard, von Luzern, in Allschwil, und Irmaud Ahrberg, deutsche Staatsangehörige, in Riehen.

22. April 1977.

**Centronic-Sprechanlagen AG**, in Luzern (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1975, S. 3025). Emil Kammermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

22. April 1977.

**Motel an der Autobahn Luzern-Süd**, in Kriens, Genossenschaft (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1960, S. 2142). Robert Widmer, Heinrich Bachmann und August Lustenberger sind infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Robert Widmer, von und in Luzern, und Kurt Lustenberger, von Kriens und Hasle LU, in Luzern.

22. April 1977.

**Roberg Anlage- und Beteiligungsgesellschaft AG**, in Luzern (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1976, S. 1798). Nachdem die Zustimmung der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

22. April 1977.

**Transfer-Helio AG**, in Luzern, Systeme für drucktechnische Hilfsmittel (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1976, S. 373). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Benda, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen, und Bernard A. Cialòna, von Winterthur und Ardez GR, in Horw.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopressella

21. April 1977.

**JN Sport Consult AG (JN Sport Consultation Incorporated Company)**, in Engelberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. April 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Internationale Beratung im Bereiche des Sportes, insbesondere des Fussballs, sowie Verwertung von Werberechten auf diesem Gebiete. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmen erwerben oder errichten und solche finanzieren. Das Grundkapital beträgt Fr. 120.000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn deren Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Othmar Brunner, von Lu-



zern, in Porto Cristo Novo, Mallorca, Präsident; Guido O. Kneubühler, von Willisau-Stadt, in Kriens, Mitglied, und Dr. iur. Urs Mühlebach, von Tegerfelden AG, in Sempach, Mitglied. Der Präsident und die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Klosterstrasse 8, Haus Schwanensee (eigene Büros).

24. April 1977.

**Lafiba AG (Lafiba SA)**, in Sachseln. Finanzierung von Abzählungsgeschäften, insbesondere bei Kauf und Verkauf von Lastwagen, ferner Erwerb, Vermietung und Verkauf von Motorfahrzeugen aller Art und von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1976, S. 3501). Pierre Vallet, Präsident, und Heinz Erath, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Verwaltungsrat und Direktor Erwin Kestenholz wurde zum Präsidenten ernannt und bleibt Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt Einzelunterschrift und wohnt nun in Luppingen BL. Seine Kollektivunterschrift als Direktor ist demnach erloschen. Neu sind ferner in den Verwaltungsrat gewählt worden: Peter Kestenholz-Weber, von Hinwil ZH, in Schönühl BE, und Stephan Kestenholz, von Hinwil ZH, in Luppingen BL. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Gersmattstrasse 21, Sachseln (eigene Büros).

25. April 1977.

**Lafina Holding AG (Lafina Holding SA) (Lafina Holding Ltd)**, bisher in Aesch BL (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1976, S. 3378). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. April 1977 wurde der Sitz nach Sachseln verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Beteiligung in jeder Form an in- und ausländischen Unternehmen auf dem Gebiete des Handels und der Industrie, insbesondere an solchen der Fahrzeugbranche; Durchführung und Abwicklung aller Transaktionen finanzieller Natur, die mit dem Hauptzweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. Juli 1973 und wurden am 20. April 1977 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Pierre Vallet-Broggi, von Courchavon, in Sachseln, Präsident, und Heinz Erath, von Basel, in Pfeffingen, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Erwin Kestenholz-Walliser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Brüggistrasse 15, c/o Pierre Vallet.

#### Nidwalden - Nidwald - Untervald Sottoselva

25. April 1977.

**Konzertagentur «The Music-Friends», R. Gabriel**, in Ennetbürgen. Inhaber der Einzelfirma ist René Gabriel, von und in Ennetbürgen. Konzertagentur. Friedensstrasse 11, 6373 Ennetbürgen.

#### Glarus - Glaris - Glarona

25. April 1977.

**Chartag**, bisher in Zürich. Kauf eines oder mehrerer Flugzeuge und deren Vermietung usw. (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1964, S. 3590). Aktiengesellschaft. An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. April 1977 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Juli 1957. Zweck der Gesellschaft ist Kauf eines oder mehrerer Flugzeuge und deren Vermietung, mit Besatzung, nach Bedarf. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Denselben gehören an: Dr. Peter Heftli, von und in Schwanden, als Präsident (neu), und Hektor von Salis, von Zollikon ZH und Chur, in Zollikon ZH, als Mitglied (bisher). Sie zeichnen einzeln. Zum Direktor wurde ernannt: Alfred W. Peter, von Zürich, in Wädenswil ZH; er zeichnet einzeln (neu). Rechtsdomizil: Spielhof 1, c/o Unicupler GmbH.

25. April 1977.

**Biferten AG**, in Glarus. In erster Linie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1974, S. 2206). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Februar 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsterverwaltung, in Glarus, noch nicht gelöscht werden.

#### Zug - Zoug - Zugo

25. April 1977.

**Immova Zug AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. April 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung, An- und Verkauf sowie Verwertung und Verwaltung von bebauten und ungebauten Grundstücken, ferner Erbringung von Dienstleistungen für Dritte in bezug auf die Verwertung von Grundstücken, insbesondere durch Anfertigung von Wertschätzungen, Bebauungsvorschlägen und Finanzierungsmodellen. Ferner Beratung und Vermittlung auf dem Gebiet der Kapitalanlagen und Durchführung von Finanzgeschäften sowie Wirtschafts- und Unternehmensberatung, einschliesslich Übernahme von Treuhänderfunktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Valeria Walder, von Zürich und Ellikon an der Thur, in Wädenswil ZH. Domizil: Poststrasse 9, c/o Dr. Ernst A. Brandenberg, 6300 Zug.

25. April 1977.

**Atlas Applied Technology SA**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. April 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel in und Verwertung von Patenten, Vermittlung von Know-how in der Elektronik, Erwerb von Liegenschaften und Beteiligungen und ferner alle Handels- und Finanzgeschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Annen, von Schwyz, in Zug. Domizil: Neugasse 29, c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG, 6300 Zug.

25. April 1977.

**Ducata AG**, in Zug. Ausübung treuhänderischer Funktionen aller Art usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1977, S. 723). Dr. Heinz Reichwein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Martin Streichenberg, von Basel-Stadt, in Egg ZH.

25. April 1977.

**Closir AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. April 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Finanzgeschäfte tätigen, Grundeigentum sowie immaterielle Rechte jeglicher Art erwerben, verwalten und verwerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Annen, von Schwyz, in Zug. Domizil: Neugasse 29 (c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG), 6300 Zug.

25. April 1977.

**Textruder Engineering AG (Textruder Engineering Inc.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. April 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit Extrudern und zugehörigen Ausrüstungen wie Düsen-, Abzugs- und Schneideeinrichtungen, Trocknern, Mischern usw. für die Verarbeitung von Kunststoffen, Lebens- und Futtermitteln und anderen Rohstoffen. Die Gesellschaft bezweckt ferner die Entwicklung, Konstruktion und Herstellung von Extrudern und zugehörigen Ausrüstungen. Sie bezweckt sodann Erwerb, Registrierung, Verwertung und Veräusserung von Patenten usw. Sie kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Max Glauser, von Mötshwil BE, in Esslingen, als Präsident, und Erich Züllig, von Romanshorn, in Baar, als Vizepräsident. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Orienbachstrasse 17 (c/o Memo Data AG), 6300 Zug.

25. April 1977.

**Franklin Mint AG (Franklin Mint Ltd.) (Franklin Mint SA)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. April 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Erwerb, Import und Export sowie Vertrieb von Sammlerstücken und Kunstgegenständen aller Art, einschliesslich Münzen und Medaillen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Branchen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Charles E. Wickard, amerikanischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident; Edmund Schöler, britischer Staatsangehöriger, in Paris (F); Dr. Robert Karrer, von Zürich und Teufenthal, in Zürich; Dr. Martin Karrer, von Zürich und Teufenthal, in Zürich; Dr. Peter Hess, von Unterägeri, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Poststrasse 22 (eigene Büros), 6300 Zug.

25. April 1977.

**Gumasit AG (Gumasit SA) (Gumasit Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. April 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Gummi, Asbest und Kunststoffen. Die Gesellschaft kann gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an solchen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans-Rüdolf Staiger, von Kreuzlingen, Triolingen und Zürich, in Zürich. Domizil: Artherstrasse 12 (c/o Peterhans Treuhänder AG), 6301 Zug.

25. April 1977.

**Maola Holding AG**, in Zug. Beteiligung an Möbelvertriebsgesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 180 vom 20. 1. 1977, S. 199). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. April 1977 wurde das Aktienkapital von Fr. 5 087 800 auf Fr. 5 307 100 erhöht durch Ausgabe von 43 Namenaktien zu Fr. 100 und 43 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 5 307 100, eingeteilt in 2021 Namenaktien zu Fr. 100 und 1021 Namenaktien zu Fr. 5000.

25. April 1977.

**AS Beteiligungs-Holding AG**, in Zug. Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1976, S. 2803). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. März 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma AS Beteiligungs-Holding AG in Liq. durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee BE, in Zug, Präsident des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Dr. Josef Bollag, Verwaltungsratsmitglied, ist erloschen.

25. April 1977.

**Bruun & Sörensen AG**, bisher in Baden (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1973, S. 3330). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. April 1977 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Projektierung, Ausführung und Finanzierung von Bauten und technischen Anlagen. Die Gesellschaft kann Güter ein- und ausführen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. November 1973. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Poul Jensen, dänischer Staatsangehöriger, in Arhus (Dänemark), Präsident; Dr. Martin Forster-Leemann, von Neunkirch SG, in Winterthur, Sekretär; Hans-Peter Baldinger-Müller, von Winterthur, in Opfikon-Glatbrugg ZH, Geschäftsführer; Walther Mikkelson, dänischer Staatsangehöriger, in Højbjerg (Dänemark); Kurt Weingartner-Henricsson, von Adligenswil LU und Zürich, in Baden AG. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 59 (c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug), 6300 Zug.

25. April 1977.

**Krimi Verlag AG**, bisher in Wollerau (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1977, S. 1165). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. April 1977 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Eine weitere, gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Zweck: Führung von allen mit dem Buchhandel und dem Verlagsbuchhandel verbundenen Geschäften sowie im Vertriebe von Presse-, Rundfunk-, Fernseh- und Film-Rechten möglichen Nebenrechten. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen der gleichen Branche beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Oktober 1965 und wurden am 8. Februar 1977 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Rudolf Abt, von Zürich und Opfikon, in Opfikon. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Arcadia Verlag AG), 6300 Zug.

25. April 1977.

**Steyler Missionsprokur**, bisher in Thalg SG, Verein (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1974, S. 2684). An der Generalversammlung vom 13. Februar 1977 wurde der Sitz des Vereins nach Steinhäusern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Förderung des Verständnisses und der Bereitschaft für die Entwicklungshilfe (3. Welt), Vertretung der Interessen der Steyler Missionen, deren Missionare und Entwicklungshelfer in der Schweiz, Beschaffung finanzieller Mittel für deren Aufgaben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. November 1971 und wurden am 15. April 1974 letztmals revidiert. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Spenden, Schenkungen und Vergabungen aller Art sowie durch Vermächtnisse. Die Organe des Vereins sind die Vereinsversammlung, der Vorstand, das Sekretariat «Missionsprokur» und der Aufsichtsrat SVD. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ernst Waser, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Krieg, von Tuggen SZ, in Thal SG, Vizepräsident und Kassier, ist ebenfalls aus dem Vorstand ausgeschieden. Er ist nun Sekretär und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Paul Gadient, von Flums, in Thal SG, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt: Walter Rubischung, von Schattdorf, in Thal SG, Vizepräsident und Kassier, sowie Richard Meier, von Adligenswil, in Steinhäusern, Aktuar. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Albert Hänggi, von Grindel, in Steinhäusern. Domizil: Missionshaus Maria Hilf (eigene Büros), 6312 Steinhäusern.

25. April 1977.

**Westburger Handelsgesellschaft**, in Zug. Konstruktion, Produktion und Überwachung, einschliesslich Consulting von industriellen Anlagen usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 241). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1977 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Westburger Handelsgesellschaft in Liq. durch den Liquidator, Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri, einziger Verwaltungsrat, durchgeführt.

25. April 1977.

**Industrieholding Cham AG**, in Cham. Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1976, S. 1379). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Dr. Reinhard W. von Meiss, von und in Zürich.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

22 avril 1977.

**Planotec S.A.**, à Fribourg, rue de l'Hôpital 15. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 avril 1977. But: l'implantation et l'installation de kiosques et panneaux d'informations touristiques et publicitaires, l'entretien et la réparation de mobilier urbain, la recherche, l'acquisition de textes et réalisation de panneaux publicitaires. Elle pourra également faire toutes opérations mobilières en relation avec son but. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Werner Spycher, de Kôniz, à Fribourg, président; Jacques Mathey, de France, à Saint-Dizier (France), vice-président; Hermann Egger, de et à St-Ours, secrétaire; Bernard Chanzy, de France, à Saint-Dizier (France), et André Gremaud, d'Echarlens, à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du secrétaire avec un autre administrateur.

22 avril 1977.

**Impexac S.A.**, à Fribourg, rue St-Pierre 20 (chez M<sup>e</sup> Jean-Paul Croisier, avocat). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 mars 1977. But: l'achat, la vente et la représentation de tous produits, notamment de métaux ferreux et non ferreux. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Croisier, de Genève, à Cologny GE, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 avril 1977.

**Chemical Finance Company S.A.**, précédemment à Mesocco GR (FOSC du 31. 1. 1973, N° 25, p. 308). Nouveau siège: Fribourg, Grand Rue 56 (chez M<sup>e</sup> Lenz, Schlup, Briner & de Coulon, avocats). Statuts originaires du 21. 1. 1968, révision générale du 15 avril 1977. Nouveau but: l'étude, la fabrication, le commerce, l'achat et la vente de tous produits chimiques et pharmaceutiques notamment la fabrication d'eau oxygénée, des produits intermédiaires et dérivés; la fabrication, l'achat, la vente et l'exploitation de tous les gaz industriels, notamment de l'oxygène, de l'acétylène, de l'acide carbonique, de l'argon et de l'ammoniaque, ainsi que de tous gaz médicaux et toutes opérations s'y rattachant. Capital: fr. 52 000, entièrement libéré, divisé en 52 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration dorénavant d'un ou de plusieurs membres. Les administrateurs Bruno Censi et Severo Antonini ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Jean-Philippe Aubouin, de France, à Paris, président; Martin Schlup, d'Arch BE, à Choulex GE, secrétaire, et Jean-Paul Aeschmann, de Lützelflüh, à Collonge-Bellerive.

22 avril 1977.

**S.I. GrandPlaces Fribourg S.A.**, à Fribourg (FOSC du 8. 5. 1972, N° 107, p. 1174). L'administrateur et président Paul Wirz a démissionné et l'administrateur Théodore Gschwend est décédé; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Helene Gschwend-Frey, de Steffisburg et Altstätten, à Steffisburg, présidente, et Charles Calame, de Bâle, à Thoune.



22 avril 1977.

**Impala S.A.**, à Fribourg, acquisition, vente, mise en valeur de brevets, etc. (FOSC du 19. 6. 1973, N° 140, p. 1757). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Berne (FOSC du 18. 4. 1977, N° 89, p. 1218).

22 avril 1977.

**Roger Uldry**, à Fribourg. Le titulaire est Roger Uldry, de Le Châtelard, à Fribourg. Horlogerie-bijouterie. Rue de Lausanne 73.

25 avril 1977.

**E. Homberger**, à Fribourg, vente en gros d'accessoires électriques pour véhicules motorisés (FOSC du 1. 10. 1969, N° 229, p. 2250). Cette raison sociale est radiée. Les actifs et passifs sont repris par la société « Ernest Homberger S.A. » ci-après inscrite.

25 avril 1977.

**Ernest Homberger S.A.**, à Fribourg, rue Chaillet 7, dans ses propres locaux. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22 avril 1977. But: l'achat et la vente de toutes marchandises ayant un rapport avec les voitures automobiles, les moteurs à essence ou électriques, l'équipement et l'outillage de garages et d'ateliers de réparation. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Apports de la raison individuelle Ernest Homberger, à Fribourg, selon bilan au 31. 12. 1976 et contrat du 22. 4. 1977. Actifs fr. 461 660,40; passifs: fr. 413 529,85, soit un actif net de fr. 48 130,55 dont fr. 48 000 imputés sur le capital, le solde étant libéré en espèces. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Ernest Homberger, d'Uster, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 avril 1977.

**ECTA Entretien et Contrôle Technique Abris Fribourg S.A.**, à Fribourg, rue St-Pierre 18. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 mars 1977. But: l'entretien, le contrôle des abris et des installations de protection civile publics et privés, la livraison, l'installation, la fourniture des équipements destinés aux abris et aux installations de protection. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Cornaz, de Faoug, à Grand-Saconnex; président; Flavio Pelli, de Pédinate, à Bioggio, secrétaire, et Heinz Pauli, de Wahlen, à Braggio. Ils signent collectivement à deux.

25 avril 1977.

**G & E Engineering Inter S.A.**, à Fribourg, rue de l'Hôpital 3 (chez Gestion Financière Schibler S.A.). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 avril 1977. But: toutes études techniques, économiques, financières, industrielles et commerciales, dans le domaine de la construction et du génie civil, notamment au service d'activités et d'entreprises industrielles, toutes acquisitions de brevets, marques et procédés, ainsi que la prise de participations dans toutes entreprises et sociétés. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 900 et 50 actions de fr. 100, toutes nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Berner, de Collex-Bossy GE et l'Abbaye VD, à Veyrier GE, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 avril 1977.

**Primark (Europe) S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 3. 3. 1976, p. 610). Nouveau siège: Fribourg, rue de l'Hôpital 3 (chez Gestion Financière Schibler S.A.). Statuts originaires du 15. 1. 1973, modifiés le 20 avril 1977. But: la coordination en Europe, sur le plan commercial, financier et publicitaire, des activités des sociétés du groupe Primark Corporation, à Dublin, Etat de Galles, USA. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Alan J. Grant, des USA, à Los Altos Hills (Californie, USA), président; Michel Dorthe, de Bossonnens, au Mont-sur-Lausanne, et Daniel Flaux, d'Hermence, à Savigny. La société est engagée par la signature individuelle de Alan J. Grant et Michel Dorthe.

25 avril 1977.

**Henri Spicher S.A.**, à Fribourg, entreprise de ferblanterie, etc. (FOSC du 15. 11. 1973, p. 3055). Les administrateurs Edith Baeriswyl-Spicher et Bernard Fallier ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Claudine Baeriswyl-Gougler, de Fribourg et St-Ours, à Marly, et Alfred Winkler, de et à Fribourg. Alain Baeriswyl (inscrit), actuellement à Marly, est nommé administrateur-délégué; il signe dorénavant individuellement. Nouvelle adresse: rue Reichen 4.

25 avril 1977.

**Intertronic S.A.**, à Fribourg, exportation et importation de marchandises de tout genre, etc. (FOSC du 19. 6. 1975, N° 140, p. 1695). Nouvelle adresse: rue St-Pierre, 26.

#### Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

21. avril 1977.

**Staatskunde-Verlag E. Krattiger AG**, in Gais (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1974, S. 2506). Neues Domizil: im Grüt 33, 9056 Gais.

21. avril 1977.

**A. Diethelm**, in Speicher, Herstellung und Verkauf von Kräuterteilmitteln (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1965, S. 3355). Die Firma wird gelöst. Aktiven und Passiven werden von der neuen Kollektivgesellschaft «A. und K. Diethelm», in Speicher, übernommen.

21. avril 1977.

**A. und K. Diethelm**, in Speicher, August Diethelm und Kurt Diethelm, beide von Weinfelden, in Speicher, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1977 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Diethelm», in Speicher, übernommen hat. Herstellung und Verkauf von Kräuterteilmitteln. Haus Reseda, Teufnerstrasse 284.

22. avril 1977.

**Höhener & Co., Aktiengesellschaft**, in Gais, Zwirnerei und Garnhandel (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1976, S. 1873). Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung wurden gewählt: Susanne Wunderli und Claudio Wunderli, beide von Meilen, in Uttwil TG.

22. avril 1977.

**Printag AG, Lutznberg**, in Lutznberg. Gemäss Statuten vom 22. April 1977 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Insbesondere den Import und den Export sowie Revisionen und Vertrieb von Offsetdruckmaschinen, Ausführung von Offsetdruckartikeln sowie Handel und Fabrikation von Maschinen und Maschinenteilen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen oder solche errichten, Immobilien erstellen, kaufen oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Printex Offsetdruck Bruderer», in Lutznberg, ge-

wisse Aktiven gemäss Sachinlagevertrag vom 22. April 1977, wonach die betreffenden Aktiven Fr. 34 000 (Offsetdruckmaschine, Fahrzeuge) betragen, sowie von dem im Handelsregister nicht eingetragenen Willi Brunswiler, in Arnegg, ebenfalls gewisse Aktiven gemäss Sachinlagevertrag vom 22. April 1977, wonach die betreffenden Aktiven Fr. 46 000 (Offsetdruckmaschine, Werkzeugmaschinen, Fahrzeuge) betragen. Vom Übernahmepreis von total Fr. 80 000 werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Willi Brunswiler, von Sirmach, in Arnegg. Domizil: Im Brenden 305, 9426 Lutznberg.

#### Appenzel I.Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

22. April 1977.

**Bernold und Ebner**, in Appenzell. Robert Bernold, von Wahlenstadt SG, in Appenzell, und Roswitha Ebner, von und in Appenzell, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1977 ihren Anfang nahm. Betrieb des Hotel-Restaurants Kaubad. Kaubad.

22. April 1977.

**Mineralquelle Gontenbad AG**, in Gontenbad, Bezirk Gonten. Herstellung und Vertrieb von Mineralwassern, Fruchtsäften, Spirituosen und Likören unter Verwendung der Marke Goba und entsprechender Nutzung der Eisenquelle-Gontenbad usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1976, S. 3638). Das Aktienkapital von Fr. 750 000 ist jetzt voll einbezahlt.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

22. April 1977.

**Hörsapparat AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 912). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

22. April 1977.

**Pickpay AG, Zweigniederlassung** in St. Gallen, Verkauf von Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1976, S. 2816), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Rudolf Brauchbar, von Wallisellen, in Kilchberg.

22. April 1977.

**Raiffeisenbank Widnau**, in Widnau, Genossenschaft (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1975, S. 3055). Paul Kehl, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willi Köppl-Köppel, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt Walter Villiger-Senti, von Oberrüti, in Widnau. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

22. April 1977.

**Blumenbörse Mörschwil**, in Mörschwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1975, S. 3410). Alfons Specker ist nicht mehr Aktuar und Jean Tschopp ist nicht mehr Kassier, beide bleiben jedoch Verwaltungsmitglieder; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in die Verwaltung und als Aktuar gewählt: Alfred Nägeli, von Gais, in Neukirch an der Thur.

22. April 1977.

**H. Schwarz**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Hans Schwarz, von Brunnen, in Rorschach. Betrieb des Restaurants Löwengarten, St. Galler-Strasse 37, 9400 Rorschach.

22. April 1977.

**Josef Strassmann**, in Kengelbach, Gemeinde Bütschwil, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1949, S. 776). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. April 1977.

**Edith Stadler**, in Bad Ragaz, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Erzeugnissen (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1960, S. 3516). Die Prokura von Carl A. Stadler-Mohr ist erloschen.

22. April 1977.

**Karl Müller**, in St. Gallen, mechanische Schreinerei (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1962, S. 3360). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgefirma «Müller Schreinerei AG», in St. Gallen.

22. April 1977.

**Müller Schreinerei AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. April 1977 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Schreinerei. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben oder veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Karl Müller», in St. Gallen, gemäss Sachinlagevertrag vom 22. April 1977 den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1976 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 330 931,13 und Passiven von Fr. 160 227,10 zum Übernahmepreis von Fr. 170 704,03, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung die Parzellen Nr. 2736 und 2737, Grundbuch St. Gallen, zum Preise von Fr. 600 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Müller, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meinrad Müller und Othmar Müller, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle drei von Schmerikon, in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Frieda Müller-Eigenmann, von Schmerikon, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Gartenstrasse 15.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

22. April 1977.

**Finabuch Holding AG**, in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FOSC del 29. 9. 1975, N° 227, p. 2627). Statuti modificati il 12. 4. 1977. Nuova ragione sociale: Finabuch AG. Nuovo scopo: la creazione, la gestione o la gerenza di tutte le attività industriali e commerciali volte alla redazione, l'edizione, la diffusione e la vendita di libri, pubblicazioni o in genere opere e oggetti di interesse culturale di ogni tipo, sotto ogni forma di periodicità, di genere e di presentazione. La creazione, l'amministrazione e la gerenza di qualsiasi impresa industriale commerciale, la cui attività possa concorrere alla prosecuzione dell'oggetto suddetto. L'acquisizione, l'ottenimento, l'amministrazione o la vendita di marchi di fabbrica e di procedimenti di fabbricazione, come pure di brevetti d'invenzione o di licenze. Consiglio di amministrazione: ora da 1 a 5 membri. Anny Zellweger, finora amministratrice unica con firma individuale, firma ora collettivamente due. Nuovi amministratori: Dr. Achille Boroli, in Barco/Italia, presidente; Adolfo Boroli, in Novara/Italia, vice-presidente, ambedue di nazionalità italiana; Dr. Carlo Pagnamenta, da cd in Lugano, e Antonietta Rossinelli, da Coldrerio, in Lugano. Presidente e vice-presidente con firma individuale e gli altri amministratori con firma collettiva a due.

22 aprile 1977.

**Etna A.G.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FOSC del 22. 7. 1968, N° 169, p. 1598). Atto pubblico del 18. 4. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: Etna A.G. in liquidazione dal liquidatore unico: Rolf Weibel, ora in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma singola solamente quale liquidatore.

22 aprile 1977.

**Ribeel S.A.**, in Grono, partecipazioni ecc. (FOSC del 20. 10. 1971, N° 245, p. 2549). Atto pubblico del 19. 4. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale Ribeel S.A. in liquidazione dal liquidatore unico: Rolf Weibel, ora in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma singola solamente quale liquidatore.

22 aprile 1977.

**Luryan Corporation SA**, in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FOSC del 19. 12. 1968, N° 298, p. 2750). Atto pubblico del 19. 4. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale Luryan Corporation SA. in liquidazione dai liquidatori: D' Severo Antonini, presidente, con firma singola solamente quale liquidatore, e Roberto Mamelì, di nazionalità italiana, in Lugano, con firma singola. La firma di D' Bruno Censi, membro, è estinta.

22. April 1977.

**«Martin»-Musik AG**, in Chur (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1976, S. 1175). Niklaus Lussi und Ivor H. Barnett sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Martin Christen ist nicht mehr Präsident, verbleibt aber weiterhin als einziges Mitglied im Verwaltungsrat und zeichnet einzeln wie bisher.

22 aprile 1977.

**Barbre S.A.**, in Davos, partecipazioni, ecc. (FOSC del 20. 7. 1976, N° 167, p. 2069). Questa ragione sociale viene radiata nel registro di commercio del cantone dei Grigioni avendo trasferito la sede a Martigny (FOSC del 19. 4. 1977, N° 90, p. 1238).

22. April 1977.

**Alladora Holding SA**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1977, S. 724). Statuten am 15. 4. 1977 revidiert. Neuer Firmenname: Cobweb AG.

22 aprile 1977.

**Deso S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FOSC del 19. 4. 1974, N° 90, p. 1044). Atto pubblico del 18. 4. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: Deso S.A. in liquidazione dal liquidatore unico: Giorgio Bucher, membro, con firma singola solamente quale liquidatore. La firma di Bruno Bucher, presidente, è estinta.

22 aprile 1977.

**Madeburg Fininvest S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FOSC del 22. 4. 1974, N° 92, p. 1064). Atto pubblico del 19. 4. 1977. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale Madeburg Fininvest S.A. in liquidazione dal liquidatore unico: Giorgio Bucher, amministratore unico, con firma singola solamente quale liquidatore.

22 aprile 1977.

**Società Anonima Finanziaria e Commerciale «Finco»**, in Roveredo (FOSC del 1. 5. 1967, N° 100, p. 1481). Statuti modificati il 2. 2. 1977: la società ha deciso di ridurre il proprio capitale sociale da fr. 400 000 a fr. 50 000 mediante l'annullamento di 350 azioni da fr. 1000, pari a fr. 350 000 che vengono rimborsate agli azionisti. Capitale sociale, interamente liberate, attualmente di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore, da fr. 1000. L'osservanza delle formalità prescritte dall'art. 734 CO è stata effettuata mediante atto notarile del 18. 4. 1977.

22. April 1977.

**Köhler Maschinenbau AG**, in Chur, Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 15. 4. 1977. Zweck: Vertrieb; Handel und Herstellung von Maschinen oder Maschinenteilen, Konstruktionen, Apparaten. Behälter und Bauteilen sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung resp. Verwertung von Rechten und Verfahren jeder Art, insbesondere von Patenten. Die Gesellschaft kann sich an andern, ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Kauf, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat: Fritz Köhler, von Vätis, in Chur, mit Einzelunterschrift. Domizil: Gürtelstrasse 31, 7000 Chur.

#### Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

**Lauper AG Mühlin**, in Mühlin (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1977, S. 1413). Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 60 000 durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

22. April 1977.

**Ferro AG**, in Baden, Alteisen usw. (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1966, S. 1300). Prokura Otto Lüthy erloschen. Geschäftsadresse: Oberstadtstrasse 12.

22. April 1977.

**Kampa Kommanditgesellschaft**, in Aarau, Hunzikerstrasse 6. Neue Kommanditgesellschaft. Beginn: 20. 4. 1977. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Wilfried Kampa, deutscher Staatsangehöriger, in Minden-Dützen (D). Kommanditistin mit Kommanditums von Fr. 10 000: Kampa Haus AG, mit Sitz in Aarau. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Rudolf Widmer, von Gränichen und Aarau, in Aarau. Handel mit Fertighäusern des Types «Kampa Haus», An- und Verkauf von Grundstücken sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften verwandter Branchen im In- und Ausland.

22. April 1977.

**Aarg. Pferde-Versicherungsgesellschaft**, in Baden, Genossenschaft (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1974, S. 1878). Neuer Domizilträger: Brauerei Falken AG.

22. April 1977.

**Hauser, Papeterie Buchbinderei Baden**, in Baden (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1957, S. 3316). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. April 1977.

**Gebr. Wind AG**, in Baden, Liegenschaften (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1967, S. 3390). Domiziladresse neu: Erlenenweg 7.

22. April 1977.

**Franz Spörri**, in Baden, Bäckerei, Konditorei (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1952, S. 2901). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. April 1977.

**O. Hartmann**, in Bremgarten, Rechengasse 13. Firmhaber ist Otto Hartmann, von und in Bremgarten. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei.

22. April 1977.  
**Frau Stirnemann, in Bremgarten, Restaurant** (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1936, S. 1966). Firma infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

22. April 1977.  
**Näh-Chörbli K. & R. Wegmann-Messeri, in Brugg, Kirchgasse 8.** Neue Kollektivgesellschaft, Beginn: 1. 1. 1977. Gesellschafter: Kurt Wegmann-Messeri, von Dubendorf, in Brugg, und seine Ehefrau Rosmarie Wegmann-Messeri, von Dubendorf, in Brugg. Handel mit Wolle, Handarbeiten, Merceriewaren usw.

22. April 1977.  
**Frau Hashmi-Schweizer, in Buchs, Ledersachen usw.** (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1576). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. April 1977.  
**Ernst Keller, in Buchs, Lederartikel usw.** (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1951, S. 2968). Firma infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

22. April 1977.  
**Willers AG, in Burg, Röhren- und Dosenlibellen** (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1975, S. 1518). Jobst Willers, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Bascl. Carola Huber, Verwaltungsratsmitglied, heisst nun Carola Genis.

22. April 1977.  
**J. Melliger, in Buttwil, Schuh- und Textilwaren** (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1953, S. 3185). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. April 1977.  
**Bächli Lebensmittel Weine, Spirituosen Ennetbaden, in Ennetbaden** (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1200). Firma infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. April 1977.  
**Gustavberg Heizungs- & Sanitär-Verkaufs AG, in Fahrwangen** (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1976, S. 2147). Prokura Werner Zweifel erloschen.

22. April 1977.  
**Foto Schmid, in Gipf-Oberfrick, Hauptstrasse 39.** Firmainhaber ist Goar Schmid, von Frick, in Villigen. Ferner führt Einzelunterschrift: Ursula Schmid, von Frick, in Villigen. Verkauf von Fotoartikeln, Betrieb eines Fotostudios, Ausführung von Fotoreportagen.

22. April 1977.  
**Hypothekbank Lenzburg, in Lenzburg, Aktiengesellschaft** (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1976, S. 3277). Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Max Schwarz, von und in Lenzburg, und Bruno Thut, von und in Seengen. Prokura Otto Müri erloschen.

22. April 1977.  
**Hypothekbank Lenzburg, Zweigniederlassung in Mellingen** (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1975, S. 1935). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lenzburg. Prokuren Otto Müri und Guido Mülli erloschen.

22. April 1977.  
**Urdaub AG, in Möhlin, Handelsvertretungen usw.** (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1973, S. 2789). Ursula Jampen, Prokuristin, heisst infolge Verheiratung Ursula Bricos und ist nun heimatberechtigt in Basel.

22. April 1977.  
**Bernhard Karch Elektrotechnische Erzeugnisse, in Muri, Rösslistrasse 15.** Firmainhaber ist Bernhard Karch, von Kilchberg ZH, in Muri. Handel mit und Montage von elektrotechnischen Artikeln.

22. April 1977.  
**Kaufmann Drogerie Bernerhaus Baden, in Baden** (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1969, S. 1820). Firma infolge Übernahme und Weiterführung des Geschäftes durch die Kollektivgesellschaft «P. & E. Kaufmann», in Baden, erloschen.

22. April 1977.  
**Kaufmann Drogerie Brunnenhof Fislisbach, in Fislisbach** (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2215). Firma infolge Übernahme und Weiterführung des Geschäftes durch die Kollektivgesellschaft «P. & E. Kaufmann», in Baden, erloschen.

22. April 1977.  
**Robert Kaufmann, in Ennetbaden, Drogerie** (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1950, S. 1360). Firma infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. April 1977.  
**P. & E. Kaufmann, in Baden, Lebensmittel, Gewürze, Kollektivgesellschaft** (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1971, S. 2354). Geschäftsart neu: Betrieb der Drogerie und Parfümerie Bernerhaus an der Weiten Gasse 13 in Baden, der Drogerie an der Badstrasse 9 in Baden und der Drogerie Brunnenhof in Fislisbach, ferner Verkauf von Glas, Glaswaren und Farben. Eduard Kaufmann, Gesellschafter, wohnt in Oberrohrdorf. Einzelunterschrift neu: Robert Kaufmann, von und in Baden.

22. April 1977.  
**Aargauscher Spenglermeister- und Installateurverband, in Baden, Genossenschaft** (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1974, S. 3279). Neuer Domizilträger: Dr. A. Strässle Treuhand- und Revisions-AG. Statutenänderung: 24. 3. 1973. Neuer Zweck: Zusammenschluss der im Kanton Aargau domizilierten Spenglerereien, Sanitärinstallationsgeschäfte sowie Heizungs- und Lüftungsfirmen zur allgemeinen Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen und betrieblichen Berufsinteressen. Unterschrift: Präsident oder Vizepräsident mit Sekretär (nicht Vorstandsmitglied) oder einem weiteren Vorstandsmitglied. Zeichnungsberechtigtes Vorstandsmitglied neu: Willy Hans Abt, von Breitzwil, in Zofingen.

22. April 1977.  
**Roth, in Aarau, Rütmatstrasse 11.** Firmainhaber ist Bruno Roth, von Erlinsbach AG, in Aarau. Handel mit Bürobedarfsartikeln und Werbegeschenken.

22. April 1977.  
**Genossenschaft «Band-Ausbildungs- und Dauerwerkstätte», in Böttingen** (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1977, S. 635). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöst.

22. April 1977.  
**Bäckerei Konditorei Brumann, in Bremgarten, Marktstrasse 11.** Firmainhaber ist Peter Brumann, von Unterlunkhofen, in Bremgarten. Betrieb einer Bäckerei und Konditorei.

22. April 1977.  
**Helfenstein und Natterer AG, Zweigniederlassung in Kaiseraugst, Hochbauten usw.** (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1975, S. 3090), mit Hauptsitz in Münchenstein. Prokura Karl Schaufert erloschen.

22. April 1977.  
**Jakob Iringer, Schreineri & Innenausbau AG, in Niederrhordorf** (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1966, S. 203). Prokura zu zweien neu: Richard Iringer, von und in Niederrhordorf.

22. April 1977.  
**Hans Rudolf Müller, in Othmarsingen, Bünzweg 50a.** Firmainhaber ist Hans Rudolf Müller, von Wiliberg, in Othmarsingen. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Nelly Müller, von Wiliberg, in Othmarsingen. Ausführung von Gütertransporten.

22. April 1977.  
**Elphac AG, in Liq., in Rümikon, Hochfrequenzanlagen usw.** (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1977, S. 31). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöst.

22. April 1977.  
**Ex-Elec Engineering Ing. Kurt Sigmund, in Wohlen, Meisenweg 8.** Firmainhaber ist Kurt Sigmund, österreichischer Staatsangehöriger, in Wohlen. Beratung und Erstellung von Prüftragnen an nationale, internationale, private und staatliche Organisationen. Entwicklung und Herstellung sowie Vertretung von und Handel mit elektromechanischen Geräten und Apparaten, ferner Handel mit Liegenschaften.

22. April 1977.  
**P. Steffan, in Wettingen, Vertretungen** (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1948, S. 3195). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. April 1977.  
**Steffan AG, in Wettingen, Altenburgstrasse 16, Aktiengesellschaft (Neuincorporation).** Datum der Statuten: 18. 4. 1977. Zweck: Import und Vertrieb von Gummiwaren und anderen Produkten sowie Übernahme von Vertretungen. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: I oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Edith Steffan, von Wädenswil, in Wettingen, Präsidentin; Adrienne Wüthrich, von Trub, in Herlberg, und Colette Höpli, von Wängi, in Küsnacht ZH. Sie führen Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura: Louis Philipp Steffan, von Wädenswil, in Wettingen.

22. April 1977.  
**Renx AG, Plastic-Engineering, in Wohlen** (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 124). Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Karin Schütz, von Herisau, in St. Gallen, und Jakob Fürer, von Waldkirch, in St. Gallen. Kurt Mostert, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

22. April 1977.  
**Züllig-Umbricht, in Baden, Lederwaren, Reiseartikel usw.** (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1930, S. 692). Firma infolge Todes der Inhaberin erloschen.

22. April 1977.  
**K. Züllig, in Baden, Lederwarenimport** (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1948, S. 1437). Geschäftsadresse neu: Badstrasse 15. Geschäftsart neu: Import und Verkauf von Lederwaren.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Berichtigung.  
**Quanto AG, in Frauenfeld, Handel mit Industrieverpackungen** für Grossverbraucher sowie Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1977, S. 261). Die Firma lautet richtig **Guanto AG**.

22. April 1977.  
**Rolf Christiani & Cie., in Kreuzlingen, Verlag technischer und naturwissenschaftlicher Werke (Archimedes-Verlag) sowie Werke philosophischer und religiöser Natur (Buddhistischer Verlag)** (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1965, S. 54). Renate Christiani-Hensel ist aus der Gesellschaft ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Das Geschäft wird als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR durch den Gesellschafter Rolf Christiani unter der Firma **Archimedes Verlag Rolf Christiani** fortgesetzt. Jetzige Natur des Geschäftes: Verlag technischer und naturwissenschaftlicher Werke (Archimedes-Verlag).

22. April 1977.  
**Foto Duijts, in Frauenfeld, Fotogeschäft** (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1974, S. 3395). Der Firmainhaber ist nun Schweizerbürger und heimatberechtigt in Warth TG.

22. April 1977.  
**Karl Büchi Kreuzgarage, in Romanshorn.** Firmainhaber ist Karl Büchi, von Weingarten bei Matzingen, in Romanshorn. Auto-garage. Bahnhofstrasse 73, 8590 Romanshorn.

#### Tessin - Tessin - Ticino

**Ufficio di Bellinzona**

22. April 1977.  
**Ditto S.A., in Bellinzona, gestione di immobili, ecc.** (FUSC del 29. 4. 1977, N° 99, p. 1381). Giuseppe Francetti, da Lostalio, in Bellinzona, è nominato procuratore con firma individuale.

**Ufficio di Lugano**

22. April 1977.  
**RTS Ring Tread System (Suisse) S.A., in Bioggio.** Società anonima con atti notariali e statuti del 4° e 19. 4. 1977. Scopo: lo sfruttamento di sistemi di ricostruzione di pneumatici di ogni tipo, sia a caldo che a freddo, nonché nel commercio di attrezzature destinate alla ricostruzione, così come la messa a disposizione della clientela del know-how e l'assistenza tecnica; in particolare con oggetto la ricostruzione di pneumatici secondo il sistema brevettato Ring Tread System RTS appartenente alla ditta Marangoni RTS. La società assume dalla ditta Marangoni RTS in concessione e con diritto di sfruttamento in esclusiva su tutto il territorio svizzero e del Principato del Liechtenstein il sistema di ricostruzione di pneumatici ed il marchio Ring Tread System RTS. La società ha l'intenzione di acquistare, per conto proprio o per conto di terzi, dalla ditta Marangoni RTS S.p.A., Frosinone, N° 4 impianti Multifunctional e N° 4 impianti Multiconverter per la realizzazione del sistema RTS, nonché uno stock di anelli battistrada prestampati il tutto per un prezzo massimo di fr. 5 000 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Dante Morresi, da Lugano, in Agno, presidente; Francesco Sabbadin, da cd in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: uffici propri.

#### Distretto di Mendrisio

22. April 1977.  
**Kisiki S.A., in Chiasso, la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, ecc.** (FUSC del 20. 4. 1976, N° 91, p. 1063). Nuovo recapito: c/o Immobiliare Ceppi & Co., Corso San Gottardo 54, 6830 Chiasso.

22. aprile 1977.  
**Harribano S.A., in Chiasso, gestione di locali notturni, ecc.** (FUSC del 5. 6. 1975, N° 128, p. 1543). Ausano Martinelli, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stata nominata Albertina Ballinari, da Monteggio, in Mendrisio, amministratrice unica, con firma individuale.

22. aprile 1977.  
**Albareclub Holding N. 422, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc.** (FUSC del 5. 9. 1972, N° 208, p. 2335)

**Albareclub Holding N. 423, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc.** (FUSC del 5. 9. 1972, N° 208, p. 2335)

**Albareclub Holding N. 424, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc.** (FUSC del 5. 9. 1972, N° 208, p. 2336)

**Albareclub Holding N. 425, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc.** (FUSC del 5. 9. 1972, N° 208, p. 2336)

**Albareclub Holding N. 426, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc.** (FUSC del 5. 9. 1972, N° 208, p. 2336)

**Albareclub Holding N. 427, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima** (FUSC del 5. 9. 1972, N° 208, p. 2336)

**Albareclub Holding N. 428, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc.** (FUSC del 5. 9. 1972, N° 208, p. 2336)

**Albareclub Holding N. 429, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc.** (FUSC del 5. 9. 1972, N° 208, p. 2336)

**Albareclub Holding N. 430, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc.** (FUSC del 5. 9. 1972, N° 208, p. 2336)

**Albareclub Holding N. 431, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc.** (FUSC del 20. 9. 1972, N° 221, p. 2454)

Armando Pedrazzini, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Otto Pauli, da Villnachern, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale.

22. aprile 1977.  
**Helfin Holding, in Chiasso, società anonima, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc.** (FUSC del 2. 12. 1976, N° 253, p. 3459). Marco Borghi, Augusto Brojanjo e Arnaldo Canova dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Paolo Rossi, da Arzo, in Lugano, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale.

22. aprile 1977.  
**Centro Club Helfin S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc.** (FUSC del 9. 11. 1976, N° 263, p. 3209). Armando Pedrazzini, Arnaldo Canova e Alberto Malturo, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Paolo Rossi, da Arzo, in Lugano, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale.

#### Waadt - Vaud - Vaud

**Bureau d'Aigle**

22. avril 1977.  
**Jean-Paul Zeiter, à Bex.** Titulaire: Jean-Paul Zeiter, de Biel VS, à Bex. Carrelages, revêtements. Les Valentines.

22. avril 1977.  
**Carrières d'Arvel S.A., à Villeneuve** (FOSC du 2. 3. 1977, p. 699). Alain Deveaux n'est plus fondé de procuration, sa signature est radiee.

**Bureau d'Aubonne**

19. avril 1977.  
**Entreprise H. Gaggio, à Aubonne, bâtiments et génie civil** (FOSC du 6. 8. 1957, p. 2127). La raison est radiee par suite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme Gaggio S.A., inscrite ci-dessous.

19. avril 1977.  
**Gaggio S.A., à Aubonne.** Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 avril 1977. But: construction d'immeubles, travaux de génie civil, affaires immobilières. Apport: actif et passif de l'Entreprise H. Gaggio, selon bilan au 1. 1. 1977. actif fr. 1 323 396.05, passif fr. 1 215 549.35, soit un actif net de fr. 107 846.70, accepté pour ce prix, dont fr. 90 000 imputés sur le capital. Compensation de créances: fr. 60 000. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres qui sont: Humbert Gaggio, président; Michel Gaggio, secrétaire, et Pierre Yves Gaggio, tous trois originaires de Berolle, domiciliés à Aubonne, lesquels signent individuellement. Adresse: chemin du Mont-Blanc.

20. avril 1977.  
**Caisse des Aveugles d'Aubonne, à Aubonne** (FOSC du 27. 10. 62, p. 3093). André Bercher, membre a démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Jean Dubois, membre et gérant, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Ils ont été remplacés par: Laurent de Mestral, membre, de et à Aubonne; André Dubois, membre et gérante, de Travers, à Aubonne. Signature collective à deux des membres et signature individuelle du gérant.

22. avril 1977.  
**Jean Schlechten, Garage Central, à Bière.** Le chef de la maison est Jean Schlechten, de Rüeggisberg BE, à Bière. Exploitation d'un garage, réparation et ventes de voitures automobiles et exploitation d'une station essence.

#### Bureau d'Avenches

22. avril 1977.  
**Société de Laiterie de Faoug, à Faoug, société coopérative** (FOSC du 22. 6. 1965, p. 1957). Kurt Gränicher, de Wanzwil, à Faoug, est président du conseil, et Jean-Louis Dessonnaz, d'Avenches, à Faoug, secrétaire. Jacob Etter a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

#### Bureau d'Echallens

21. avril 1977.  
**Ch. Berger, à Bottens, commerce de textiles** (FOSC du 3. 11. 1975, p. 2927). Par suite du transfert du siège de la maison à Villiens (FOSC du 4. 4. 1977, p. 1086), la raison est radiee d'office du registre du commerce d'Echallens.

## Bureau d'Oron

22 avril 1977.

**Paul Perroud**, à Palézieux, distillerie (FOSC du 9.11.1976, p. 3209). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Perroud Frères», à Palézieux, ci-après inscrite.

22 avril 1977.

**Raymond Perroud**, à Palézieux, distillerie (FOSC du 9.11.1976, p. 3209). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Perroud Frères», à Palézieux, ci-après inscrit.

22 avril 1977.

**Perroud Frères**, à Palézieux. Paul Perroud, de Palézieux, à Forel (Lavaux), et Raymond Perroud, de et à Palézieux, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> septembre 1976 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif des maisons «Paul Perroud» et «Raymond Perroud», à Palézieux, radiées. Distillerie. La société est engagée par la signature individuelle de chaque associé.

## Bureau d'Yverdon

22 avril 1977.

**A. Mancuso**, à Yverdon, atelier de stores (FOSC du 15. 6. 1970, p. 1372). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau Brig

23. April 1977.

**Gétaz, Romang, Ecoffey SA, Succursale de Viège**, Zweigniederlassung in Visp, Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Lausanne, Herstellung von und Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 78 vom 2. 8. 1976, S. 2219). Es sind ernannt worden mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Jacques Baatard, von Démoret, in Corsier-sur-Vevey, zum Prokuristen, und Walter Meichtry, von Erschmatt, in Visp, dessen Prokura erloschen ist, zum Vizedirektor der Zweigniederlassung in Visp. Die Unterschriftsberechtigung der bisherigen Vizedirektors Armand Bovon ist erloschen.

23. April 1977.

**Instabau, Ernst Leuthardt**, in Glis, Gemeinde Brig - Glis, Polenstrasse. Inhaber dieser Firma ist Ernst Leuthardt, von Basel-Stadt, in Naters. Sanitär-, Heizungs-, Bedachungs- und Spenglerarbeiten; Handel mit einschlägigen Artikeln; Technisches Büro für Sanitär und Heizung.

## Bureau de St-Maurice

22 avril 1977.

**SA pour l'Industrie Chimique du Bois en liquidation**, à Vouvré (FOSC du 16. 1. 1976, p. 140). Liquidation terminée; radiation.

22 avril 1977.

**Latapie SA**, à Bagnes, électricité (FOSC du 10. 10. 1955, p. 2567). Dissolution par acte du 17. 3. 1977. Jean Latapie, jusqu'ici seul administrateur, est seul liquidateur et continue de signer individuellement. Nouvelle raison sociale: **Latapie SA en liquidation**. Adresse: Verségères, chez Jean Latapie.

## Bureau de Sion

21 avril 1977.

**Domaine d'Uvrier S.A.**, à Uvrier/Sion (FOSC N° 240 du 14. 10. 1975, p. 2757). Les administrateurs démissionnaires: Bernard de Torrenté, président; Alcide Berthod, vice-président, et Jean-Pierre Varone, membre, ne font plus partie du conseil d'administration. La signature de Bernard de Torrenté est radiée. Léo Clavien, membre, inscrit, devient président. Joseph Bitschnau, de Bramois et de Sion, à Bramois, a été nommé administrateur-délégué. Pierre-Louis Kuchler, de et à Sion, et Hubert Wolff, de et à Sion, ont été nommés membres du conseil d'administration. Signature collective à deux du président et de l'administrateur-délégué.

21 avril 1977.

**Didier Genoud**, à Montana, commune de Randogne. Le chef de la maison est Didier Genoud, de Randogne, à Montana. Exploitation du «Bar Vénus».

21 avril 1977.

**Papilloud Gilbert**, à Randogne, café du Rawyl (FOSC du 5. 1. 1976, N° 2, p. 12). La raison est radiée par suite de remise du dit commerce.

22 avril 1977.

**Bell SA**, succursale de Sion, achat de viande en gros (FOSC du 22. 11. 1976, N° 274, p. 3347), avec siège principal à Bâle. Signature collective à deux a été conférée à Heidi Aeberhard, de Lucerne, à Allschwil, et à Irmaud Ahrberg, de nationalité allemande, à Riehen.

22 avril 1977.

**Gétaz, Romang, Ecoffey S.A.**, succursale de Sion, fabrication et commerce de matériaux de construction (FOSC du 27. 7. 1976, N° 173), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Jean-Jacques Baatard, de Démoret, à Corsier, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Armand Bovon, est démissionnaire; sa signature est radiée.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

22 avril 1977.

**Publirama G. Streit**, à Neuchâtel, publicité en tous genres, etc. (FOSC du 21. 12. 1976, N° 299, p. 3656). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

## Genève - Genève - Ginevra

28 mars 1977.

**Moga SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 mars 1977. But: achat, vente, importation, exportation de tous meubles et articles de cette branche. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roberto Gagliardi, d'Italie, à Aoste (Piémont I), président; Fernand Zuber, de et à Genève, secrétaire, et Jacqueline Ketterer, de et à Genève. Signature: individuelle de Roberto Gagliardi et collective à deux des autres administrateurs. Adresse: 15, rue des Voisins.

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vernisst:

Namenschuldbriefe, haftend auf GB Wettingen Nr. 3496

Im zweiten Range:

Gewerbebank Baden, Fr. 10000.-, Schuldbrief vom 28. Juli 1955,

max. Zinsfuß 6%.

Im dritten Range:

Riposa Personal-Fürsorgestiftung Zürich Fr. 5000.-

Schuldbriefe vom 12. März 1951 Fr. 5000.-

Max. Zinsfuß 6% Fr. 5000.-

An allfällige Inhaber dieser Namensschuldbriefe ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 9. Mai 1978, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (640<sup>3</sup>)

5400 Baden, den 4. Mai 1977

Bezirksgericht Baden

Die Kraftloserklärung der Fr. 5000.-, 6,5% Obligation, Weltbank Washington, 1976-91, Nr. 4832 = 1/5000.-, mit Jahrescoupons per 9. Juli 1977-91 wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts vom 29. April 1977 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 8. November 1977, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst er nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (639<sup>3</sup>)

4000 Basel, den 2. Mai 1977

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 20. April 1977 den Aufruf der folgenden Namenaktien verfügt:

7 Namenaktien der Schweizerischen Lokomotivfabrik Winterthur à nom. Fr. 100.-, Nrn.: 125 806-10; 211 und 212, mit Coupons Nrn. 17 ff.; eingetragen auf Gossweiler-Friedrich Rudolf, gestorben am 19. Juni 1976, wohnhaft gewesen Kaiserstuhlstrasse 14, 8154 Oberglatt.

Der unbekannt Inhaber dieser Namenaktien sowie jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. die Namenaktien vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt würden. (638<sup>3</sup>)

8400 Winterthur, den 2. Mai 1977

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Le président du Tribunal du district du Lac à Morat

somme le détenteur inconnu des titres hypothécaires au porteur de fr. 5500.-, souscrit le 9 novembre 1952 en 2<sup>e</sup> rang et grevant les articles 110, 146, 254, 280, 281 et 282 de la Commune de Courmoullins, propriété de Haas Joseph, à Courmoullins, et de fr. 3500.-, souscrit le 24 avril 1958, grevant en 3<sup>e</sup> rang les mêmes articles plus l'article 189 du Registre foncier de la Commune de Courmoullins,

de se faire connaître au greffe du Tribunal de Morat dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation en produisant lesdits titres, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (577<sup>1</sup>)

3280 Morat, le 7 avril 1977

Le président du Tribunal du Lac:  
Othmar Waeber

## Kraftloserklärungen

## Annulations - Annulamenti

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 93 vom 23. April 1976, Seite 1092, als vermisst ausgerufenen

Eigentümerschuldbrief vom 26. März 1937, Beleg I/4455, haftend im IV. Rang auf Grundbuch von Radelfingen Nr. 116;

Schuldnerin: Frau Martha Schmutz geb. Trabol, Radelfingen;

Faustpfandgläubigerin: Frau Emma Schmutz gesch. Lauper, Radelfingen;

wurde dem Richter innert Jahresfrist nicht vorgelegt. Er wird daher kraftlos erklärt. (641)

3270 Aarberg, den 2. Mai 1977

Der Gerichtspräsident:  
Kühn

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 100 vom 30. April 1976, S. 1192, als vermisst aufgerufenen Schuldbrief über Fr. 2000.- vom 31. Dezember 1925, Belg. 1/3661, zugunsten von Herrn Hans Ryscr-Alt, Rüttilgen-Alchenflüh, lastend in der I. Pfandstelle auf der Liegenschaft Rüttilgen-Alchenflüh-Grundbuchblatt Nr. 334, Plan GZ 2, Maximalzinsfuß 5%, ist dem Richter innert anberaumter Frist nicht vorgelegten worden und wird hiermit kraftlos erklärt. (636)

3400 Burgdorf, den 2. Mai 1977

Der Gerichtspräsident 11:  
Righetti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 2. Mai 1977 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.365756.6, lautend auf Nina Gambon-Castelmur, 1896, Chur. (645)

7002 Chur, den 2. Mai 1977

Der Präsident des Bezirksgerichtes  
Plessur: Dr. J. Sprecher

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 2. Mai 1977 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.447952.1, lautend auf Maria Meuli, 1888, Chur. (644)

7002 Chur, den 2. Mai 1977

Der Präsident des Bezirksgerichtes  
Plessur: Dr. J. Sprecher

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 2. Mai 1977 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 2.019101.5, lautend auf Familie Linder, «Grabfonds», Davos. (643)

7002 Chur, den 2. Mai 1977

Der Präsident des Bezirksgerichtes  
Plessur: Dr. J. Sprecher

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 2. Mai 1977 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 2.027210.4, lautend auf Geesj Valenkamp, 1941, Davos. (642)

7002 Chur, den 2. Mai 1977

Der Präsident des Bezirksgerichtes  
Plessur: Dr. J. Sprecher

Das Bezirksgericht Lenzburg hat mit Beschluss vom 28. April 1977 das Sparheft Nr. 2.756.06 der Aarg. Kantonalbank in Fahrwegen mit einem Kapitalsaldo per 21. Juli 1972 von Fr. 24473.85 als kraftlos erklärt. (646)

5600 Lenzburg, den 29. April 1977

Bezirksgericht

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH hat mit Verfügung vom 19. April 1977 folgende Titel kraftlos erklärt:

4 Namenaktien Nr. 15-18 der Firma TERAG Textilreinigungs AG, Lindau-Zürich, mit einem Nominalwert von je Fr. 5000.-, welche keinen Couponbogen aufweisen. Die Aktien wurden im September 1966 von Gottlieb Naef-Kohlhauser, Tagelswangen, von G. Naef-Schoch in Fischenthal erworben. Die Übertragung wurde am 18. September 1966 im Aktienbuch der Firma TERAG Textilreinigungs AG eingetragen. (647)

8330 Pfäffikon ZH, den 19. April 1977

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH

Die nachfolgend aufgeführten Vermögenswerte sind dem Bezirksgerichtspräsidium Schwyz innerhalb der angeführten Frist nicht vorgelegten worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt:

Gült Ziff. 15, Fr. 2000.-, dat. 9. Februar 1901, haftend auf GB Nr. 350, Muotathal (ein Heimwesen «Wyl» genannt usw.), mit Vorgang Fr. 11 768.79; Debitor: Georg Anton Betschart, Kreditor: Jos. Mettler, Sekretär, Schwyz;

Kassa-Obligation der Kantonalbank Schwyz, Serie C, Nr. 2938, Fr. 5000.-, 5%, mit festem Verfall per 4. Juni 1974, inkl. Jahrescoupons per 31. März 1970/71/72/73/74, von brutto Fr. 250.- (1. Coupon Fr. 205.55);

Kassa-Obligation der Kantonalbank Schwyz, Serie A, Nr. 10038, Fr. 6000.-, 5 1/2%, mit festem Verfall per 30. September 1974, ohne Coupons. (635)

6430 Schwyz, den 3. Mai 1977

Bezirksgerichtspräsidium Schwyz:  
Dr. O. Annen

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 15 aprile 1977 ha annullato le cartelle ipotecarie al portatore di fr. 30000.- dell'11 agosto 1964, doc. 6067, gravante in 1<sup>o</sup> rango il fol. 53 part. 284 di Neggio e di fr. 15000.- dell'11 agosto 1964, doc. 6068, gravante in 1<sup>o</sup> rango il fol. 177 part. 509 di Neggio. (630)

6900 Lugano, il 15 aprile 1977

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva



## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Erzana A.G., Altdorf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 26. April 1977 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 11. Juni 1977 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A806<sup>1</sup>)

6460 Altdorf, den 26. April 1977

Die Liquidatoren

### Kintig AG, Altdorf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 26. April 1977 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 11. Juni 1977 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A805<sup>1</sup>)

6460 Altdorf, den 26. April 1977

Die Liquidatoren

### Empalu Holding A.G., Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 26. April 1977 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 11. Juni 1977 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A804<sup>1</sup>)

7000 Chur, den 26. April 1977

Die Liquidatoren

### Machelis A.G., Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 26. April 1977 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 11. Juni 1977 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A803<sup>1</sup>)

7000 Chur, den 26. April 1977

Die Liquidatoren

### Ring-Wohnungen Arosa AG, Arosa

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

## Dritte Veröffentlichung

Die Ring-Wohnungen Arosa AG, Arosa, hat an ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 13. April 1977 beschlossen, das Grundkapital von Fr. 112.000.- auf Fr. 61.000.- herabzusetzen durch Rückzahlung auf dem Verrechnungswege und Annullierung von 31 Namenaktien der Serie A zu je Fr. 1.000.- und von 80 Namenaktien der Serie B zu je Fr. 250.- nominell, was den Totalbetrag von Fr. 51.000.- ausmacht.

Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Sitze der beauftragten Ofor Treuhand AG, Zürich, schriftlich anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A816<sup>1</sup>)

8022 Zürich, den 25. April 1977

Die Beauftragte:  
Ofor Treuhand AG  
Beethovenstrasse 20  
8022 Zürich

### Ultana AG in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 CO

## Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 22. Dezember 1976 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind der unterzeichneten Liquidatorin innert 10 Tagen schriftlich einzureichen. (A810<sup>1</sup>)

8033 Zürich, den 26. April 1977

Die Liquidatorin:  
Unitas  
Revisions- und Treuhand AG

### Intercommerce Finance & Commerce Management AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1977 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Ferdinand Meyer, Seefeldstrasse 214, 8034 Zürich, anzumelden. (A843<sup>3</sup>)

8034 Zürich, den 2. Mai 1977

Der Liquidator:  
Dr. Ferdinand Meyer

### Employee Benefit Consultants AG, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

## Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Employee Benefit Consultants AG, Zürich, vom 27. April 1977 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 504.000.- auf Fr. 168.000.- herabzusetzen, indem der bisherige Nennwert der Aktie von Franken 1200.- auf Fr. 400.- reduziert wird.

Den Gläubigern der Employee Benefit Consultants AG, Zürich, wird im Sinne von Artikel 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Zürich, Schaffhauserstrasse 18, Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A842<sup>3</sup>)

8001 Zürich, den 3. Mai 1977

Employee Benefit Consultants AG  
Der Verwaltungsrat:  
Dr. P.-L. Roncoroni

### Baticoop-Courtepin, en liquidation, à Courtepin

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

## Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 5 décembre 1975, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis auprès de M. Bernard Donzallaz, chef de bureau, route de la Gruyère 24, à Fribourg. (A817<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 26 avril 1977

Le comité de liquidation

### Sappalta, participations à l'étranger S.A. Sajove Participations à l'étranger S.A. Precontraint, Participations à l'étranger S.A. Gioriem Participations à l'étranger S.A. Estate Agency Abroad S.A. Circesa, Participation à l'étranger Verema, Participations à l'étranger S.A. Eglaimo S.A.

#### Sacofipe à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

## Première publication

Par décision de leurs assemblées générales extraordinaires respectives du 28 avril 1977, la dissolution des sociétés ci-dessus a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Maître Roland Oulevey, avocat, Beau-Sejour 11, 1003 Lausanne. (A841<sup>3</sup>)

1200 Genève, le 28 avril 1977

Le liquidateur

### «CODECOTEC» Compagnie d'études et de Contrôles techniques S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

## Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 21 février 1977 a décidé la liquidation de la société.

De ce fait, les créanciers sont requis, conformément aux dispositions de l'article 742 CO, d'annoncer leurs prétentions, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, auprès de la liquidatrice: Mandataria, Société fiduciaire et de révision, Saint-Pierre 3, 1003 Lausanne. (A732<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 14 avril 1977

La liquidatrice:  
Mandataria

### Andros 777 S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

## Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 avril 1977, la Société Andros 777 S.A., dont le siège est à Lausanne, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la présente publication, en mains du liquidateur, M. Edouard Huguenin, 7, chemin des Charmettes, c/o Société Anonyme Omnium Fiduciaire Ofisa, à Lausanne. (A848<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 3 mai 1977

Le liquidateur

### Coreofin A.G. in liquidazione

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

## Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti ha deciso lo scioglimento della società e la sua liquidazione.

I creditori della società sono pertanto diffidati a notificare i loro crediti alla liquidatrice Interconsul S.A., viale Stefano Francini 15, Lugano, rappresentata dall'amministratrice unica Sandra Ricci, Savosa, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A846<sup>3</sup>)

6901 Lugano, il 2 maggio 1977

La liquidatrice:  
Interconsul S.A.  
Sandra Ricci

### Inter-Lines Services Corp. in liquidazione

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

## Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti ha deciso lo scioglimento della società e la sua liquidazione.

I creditori della società sono pertanto diffidati a notificare i loro crediti alla liquidatrice Interconsul S.A., viale Stefano Francini 15, Lugano, rappresentata dall'amministratrice unica Sandra Ricci, Savosa, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A847<sup>3</sup>)

6901 Lugano, il 2 maggio 1977

La liquidatrice:  
Interconsul S.A.  
Sandra Ricci

### S.A. Parfintess Partecipazioni Fiduciarie Tessili in liquidazione, Mesocco

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

## Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 maggio 1977 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso lo studio dott. Luigi Ottaviani, via al Forte 3, 6901 Lugano, al liquidatore sig. Rolf Weibel, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (A845<sup>3</sup>)

6901 Lugano, il 2 maggio 1977

Il liquidatore:  
f.to R. Weibel

### Webefin A.G. in liquidazione, Mesocco

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

## Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 maggio 1977 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso lo studio dott. Luigi Ottaviani, via al Forte 3, 6901 Lugano, al liquidatore sig. Rolf Weibel, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (A844<sup>3</sup>)

6901 Lugano, il 2 maggio 1977

Il liquidatore:  
f.to R. Weibel

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

287372. Hinterlegungsdatum: 1. März 1977, 18 Uhr.  
Havko Havraek, im Roggebode 5, Baden (Aargau). - Handel.  
Spielwaren. (Int. Kl. 28)



287373. Hinterlegungsdatum: 2. März 1977, 12 Uhr.  
Fritz Jucker, Grossmünsterplatz 6, Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 163613. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Dezember 1976 an.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1561.

287374. Hinterlegungsdatum: 2. März 1977, 18 Uhr.  
J. N. Tuttle Inc., 55 Commercial Street, Medford (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 166693. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1977 an.

Chemische Produkte für industrielle und technische Zwecke; Lacke, Farben, Emaill, Harze, technische Öle und Fette; Mittel gegen Metallzerfall, Korrosion und Rost; Reinigungs-, Schutz- und Veredlungsmittel für Metalle. (Int. Kl. 1 bis 4)

**ENDURION**

287375. Hinterlegungsdatum: 2. März 1977, 17 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 163594 von NAGO Nahrungsmittel AG, Olten (Solothurn). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1976 an.

Konditorei-Halbfabrikate. (Int. Kl. 30)

**PRALUX**

287376. Hinterlegungsdatum: 2. März 1977, 17 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 163595 von NAGO Nahrungsmittel AG, Olten (Solothurn). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1976 an.

Konditorei-Halbfabrikate. (Int. Kl. 30)

**PRALOR**

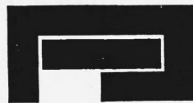
287377. Hinterlegungsdatum: 3. März 1977, 18 Uhr.  
Po-Ho-Co AG Basel, Grellingerstrasse 40, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 164421. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1977 an.

Tee, insbesondere Blutreinigungs- und Schlankheits-Tee, sowie kosmetische und hygienische Präparate. (Int. Kl. 3, 5, 30)

**OLBAS**

287378. Hinterlegungsdatum: 4. März 1977, 17 Uhr.  
Polygal AG, Weinfelderstrasse, Märstetten Station (Thurgau). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 165662. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1977 an.

Chemische Erzeugnisse für die Papier-, Textil- und Lebensmittel-Industrie. (Int. Kl. 1)



287379. Date de dépôt: 4 mars 1977, 18 h.  
Maurice Gay S.A., 17, avenue de la Gare, Sion (Valais). - Production, fabrication et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs de provenance suisse. (Cl. int. 33)



287380. Hinterlegungsdatum: 4. März 1977, 18 Uhr.  
Veeder Industries, Inc., Brook Street, Hartford (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 167870. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1977 an.

Schrauben aller Art, einschliesslich Schrauben mit hohlem, mit einer Vertiefung versehenem, geschlitztem, mit einem Ansatz versehenem versenkten Kopf, mit Vierkant-, Sechskant- und Rundkopf, Holzschrauben, Verschlusschrauben; Schraubenmutter aller Art; Bolzen, Nieten, Stifte aller Art; Rohlinge für Schrauben, Schraubenmutter, Bolzen, Nieten und Stifte aller Art; Schraubenschlüssel aller Art. (Int. Kl. 6, 8)



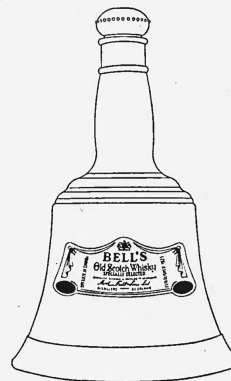
287381. Hinterlegungsdatum: 4. März 1977, 17 Uhr.  
The Foxboro Company, Foxborough (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 166407. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1977 an.

Anzeige- und Registrierinstrumente zur Messung von Flüssigkeitsdrücken, Anzeige- und Registrierinstrumente zur Messung von Flüssigkeitsspiegeln, Durchflussmengenmesser und -anzeiger, Anzeige- und Registrierinstrumente zur Messung von elektrischen Kräften, Anzeige- und Registrierinstrumente für Gasanalysen, Quecksilber-Manometer, Thermographen und Thermometer, Feuchtigkeitsaufzeichnungs- und Feuchtigkeitsmessgeräte, Wärmeaufzeichnungsgeräte und Wärmemesser, Geschwindigkeitsmesser und Geschwindigkeitsaufzeichnungsgeräte, Planimeter, Drehzahlmesser, Kontrollinstrumente für variierende Temperaturen und Flüssigkeitsdrücke sowie Kombinationen solcher Geräte mit Instrumenten zum Anzeigen und Registrieren dieser variablen Werte, Ersatz-Registrierblätter für Registrierinstrumente. (Int. Kl. 9)

**FOXBORO**

287382. Hinterlegungsdatum: 8. März 1977, 17 Uhr.  
Arthur Bell & Sons, Limited, Cherrybank, Perth (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)



287383. Hinterlegungsdatum: 8. März 1977, 18 Uhr.  
Hämmerle AG, Zofingen (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Hydraulische und mechanische Pressen für die Bearbeitung von Metallen; Biegewerkzeuge, Biegestempel und Biegematrizen für das Biegen von Blechen; Einrichtungen und Maschinen für das Biegen und Abkanten von Blechen, mit oder ohne Programmsteuerung. (Int. Kl. 7, 8, 9)



287384. Date de dépôt: 8 mars 1977, 17 h.  
New England Nuclear Corporation, 549 Albany Street, Boston (Massachusetts, USA). - Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits chimiques radioactifs, générateurs de radio-éléments et leurs solvants, scintillateurs et compositions scintillatrices comprenant des produits fluorescents et leurs solvants, sources radioactives de référence utilisables pour le calibrage de référence, agents de stabilisation de tissus et de gels, nécessaires de réactifs pour diagnostics de laboratoire; produits pharmaceutiques et supports radioactifs, réactifs, tampons et acide chlorhydrique utilisables avec lesdits produits; appareils et instruments scientifiques, électriques, électroniques et de laboratoire, à savoir nécessaires pour diagnostics médicaux et cliniques pour le corps humain et pour essais médicaux et cliniques de laboratoire, constitués soit par des matériaux radioactifs, soit par des produits à mélanger avec des matériaux radioactifs; distributeurs à usage pharmaceutique; nécessaires pour la détermination de constituants et la mesure de leur quantité dans des fluides du corps, et nécessaires pour injections in vivo dans les tissus mammaires à des fins de diagnostics. (Cl. int. 1, 5, 9, 10)







## Privatbank &amp; Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1976  
(nach Verwendung des Reingewinns)

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		14 547 232.74
Bankendebitoren auf Sicht		24 042 083.90
Bankendebitoren auf Zeit		34 587 669.37
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 513 443.10	
Wechsel und Geldmarktpapiere		581 435.35
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	250 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 295 070.27
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		26 659 068.01
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 608 455.47	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 119 409.69
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		28 744 398.98
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 469 595.44	
Wertschriften		16 667 131.—
Dauernde Beteiligungen		22 148 603.—
Anderer Liegenschaften		600 000.—
Sonstige Aktiven		445 566.10
Bilanzsumme		172 437 668.41

	Fr.
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	12 678 841.75

## Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Bund einschliesslich Schuldbuchforderungen	4 119 900.—
Kantone und Gemeinden	912 500.—
Banken	991 050.—
Finanzgesellschaften	303 300.—
Industrielle Unternehmen	1 321 468.—
Anderer	45 000.—
Inländische Pfandbriefe	241 875.—
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:	
Banken	501 975.—
Finanzgesellschaften	141 143.—
Industrielle Unternehmen	2 552 520.—
Anderer	61 001.—
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	185 000.—
Anderer	348 171.—
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere	4 942 227.—
Anteilscheine von Anlagefonds	1.—
	16 667 131.—

## Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen

	Fr.
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:	
Banken	692 500.—
Finanzgesellschaften	13 483 580.—
Industrielle Unternehmen	5 495 900.—
Anderer	1 531 104.—
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:	
Anderer	945 519.—
	22 148 603.—

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven		64 036 370.96
- davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	17 558 840.50	
längerfristige	1 207 664.40	

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		21 475 806.87
Bankenkreditoren auf Zeit		8 226 297.90
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 934 428.—	
Kreditoren auf Sicht		51 100 443.30
Kreditoren auf Zeit		37 449 926.07
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	20 043 844.41	
Depositenkonten		463 660.63
Sonstige Passiven		15 026 371.14
Aktienkapital		10 000 000.—
Gesetzliche Reserve		14 750 000.—
Anderer Reserven		13 350 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		595 162.50

Bilanzsumme	172 437 668.41
-------------	----------------

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	13 036 356.90
Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	50 000.—
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	6 324 930.70

## Aufwand

## Gewinn- und Verlustrechnung

## Ertrag

	Fr.
Passivzinsen	808 022.73
Kommissionsaufwand	764 683.56
Bankbehörden und Personal	6 523 773.43
Beiträge an Personalwohlfahrtseinrichtungen	799 312.10
Geschäfts- und Bürokosten	2 872 045.54
Steuern	750 240.85
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	301 698.49
Reingewinn 1976	2 932 936.65
Total	15 752 713.35

	Fr.
Aktivzinsen	3 444 214.53
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	88 283.79
Kommissionsertrag	9 031 162.—
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	831 590.19
Wertschriftenertrag	764 837.20
Ertrag der dauernden Beteiligungen	682 530.31
Verschiedenes	910 095.33
Total	15 752 713.35

## Gewinnverteilung

	Fr.
Reingewinn 1976	2 932 936.65
Dividende Fr. 50.— pro Aktie	500 000.—
	2 432 936.65
Tantiemen	243 293.65
	2 189 643.—
Zusatzdividende Fr. 90.— pro Aktie	900 000.—
	1 289 643.—
Vortrag vom Vorjahr	555 519.50
	1 845 162.50
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	200 000.—
	1 645 162.50
Zuweisung an die anderen Reserven	1 050 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	595 162.50



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Le commerce extérieur de la Suisse durant le premier trimestre de 1977

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, l'augmentation nominale du commerce extérieur suisse du premier trimestre de 1977 s'est maintenue dans les limites du trimestre précédent, alors que les taux de croissance réels se sont affaiblis, spécialement à l'importation. Cette évolution, due au développement des prix, est caractérisée par un indice des valeurs moyennes remarquablement accru, tant à l'importation qu'à l'exportation, alors qu'il avait encore été en régression au dernier trimestre de 1976. La balance commerciale accuse le plus fort déficit depuis le premier trimestre de 1975.

## Evolution de la balance commerciale

1 <sup>er</sup> trimestre	Importation		Exportation		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.		
1973	8282	8 811,8	814	6911,3	1900,5	78,4
1974	7992	10 809,2	984	8488,7	2320,5	78,5
1975	6437	9 039,9	764	7869,2	1170,7	87,0
1976	6382	8 650,9	1005	8551,7	99,2	98,9
1977	6505	10 438,6	1032	9942,1	496,5	95,2

Au regard de la période correspondante de l'année précédente, les importations ont augmenté de 1787,7 millions ou de 20,7 % pour s'établir à 10 438,6 millions de francs, et les exportations de 1390,4 millions ou de 16,3 % pour se fixer à 9942,1 millions de francs. — De cette plus-value, 436,7 millions à l'importation et 521,4 millions à l'exportation sont à mettre au compte des métaux précieux, des pierres gemmes, ainsi que de la bijouterie. — Vu le renchérissement respectif de 6,5 et de 3,0 % selon l'indice des valeurs moyennes, l'accroissement réel s'est établi à 13,3 % à l'entrée et à 12,7 % à la sortie. Le solde passif de la balance commerciale a grossi, passant de 99,2 millions à 496,5 millions de francs en l'espace d'un an.

## Importation

(cf. tableau I)

En comparaison des trois premiers mois de 1976, les importations de matières premières et de demi-produits se sont accrues de 982,6 millions de francs ou de 27,4 %. Leur valeur moyenne s'étant élevée de 9,1 %, l'accroissement réel s'est établi à 16,7 %. Une progression ad valorem et de volume caractérise notamment les entrées en métaux précieux et de pierres gemmes, de métaux et d'ouvrages en métaux, ainsi que de produits chimiques. Les arrivages de biens de consommation ont augmenté de 20,5 % en valeur (+ 605,4 millions) et de 13,5 % en termes réels, du fait d'un renchérissement de 6,1 %. En l'occurrence, les achats de biens de consommation durables — en particulier de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux, ainsi que de voitures de tourisme — se sont amplifiés de façon plus importante que ceux de biens de consommation non durables. Les entrées de biens d'équipement surpassent de 215,4 millions de francs ou de 17,0 % la valeur notée un an auparavant. Si l'on tient compte de l'évolution des prix (+ 3,0 %), l'avance réelle se monte à 13,7 %. Pratiquement, toutes les catégories de marchandises ont été touchées par l'impulsion de la demande. Caractérisées par une légère montée des prix (+ 1,7 %), les importations de produits énergétiques se sont contractées de 1,9 % en valeur nominale et de 3,5 % en termes réels, où des fournitures notablement accrues d'huiles brutes de pétrole contrebalancent une nette diminution des achats d'huiles de chauffage et de lubrifiants.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio fr.	
	1 <sup>er</sup> trimestre 1976	1 <sup>er</sup> trimestre 1977	1 <sup>er</sup> trimestre 1976	1 <sup>er</sup> trimestre 1977
Matières premières, demi-produits	2874	3054	3592,8	4575,4
Produits énergétiques	2963	2895	830,9	815,3
Biens d'équipement	60	69	1269,7	1485,0
Biens de consommation	486	486	2957,5	3562,9
Total	6382	6505	8650,9	10 438,6

En chiffres absolus, les plus fortes majorations ad valorem s'inscrivent au compte des métaux précieux et des pierres gemmes pour l'industrie (+ 288,5 millions de francs), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (+ 148,2 millions), des voitures de tourisme (+ 136,8 millions), des denrées alimentaires (+ 131,8 millions), des machines et des appareils électriques (+ 120,9 millions), des machines non électriques (+ 110,1 millions), du fer et de l'acier (+ 88,8 millions), de l'habillement et de la lingerie (+ 87,8 millions), des ouvrages en métaux (+ 81,0 millions), des substances de base et des composés chimiques (+ 75,9 millions), des métaux non ferreux (+ 60,3 millions), des ouvrages en plastique (+ 32,5 millions), des meubles et de la petite ébénisterie (+ 32,3 millions), ainsi que des matériaux de construction, céramique et verre (+ 30,2 millions de francs).

## Exportation

(cf. tableau II)

D'une année à l'autre, les exportations de matières premières et de demi-produits se sont accrues de 752,2 millions de francs ou de 20,7 %. L'indice des valeurs moyennes s'est élevé de 3,8 %, de sorte que la croissance réelle s'est établie à 16,2 %. A part les ouvrages en métaux précieux, de même que les pierres gemmes pour l'industrie (+ 416,7 millions), les métaux, les ouvrages en métaux et les textiles, avant tout, ont aussi participé à cette progression. Les livraisons de biens d'équipement accusent une plus-value de 12,4 % (+ 357,9 millions). Compte tenu d'une hausse des prix de 4,9 %, l'avance réelle s'est élevée à 6,9 %. Hormis les machines textiles, tous les groupes de produits ont contribué à ce développement. Les sorties de biens de consommation ont connu un élargissement nominal de 13,7 % (+ 275,7 millions) et réel de 15,4 %, ce qui repose en majeure partie sur les ventes de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (+ 104,8 millions de francs).

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t		Valeur en mio fr.	
	1 <sup>er</sup> trimestre 1976	1 <sup>er</sup> trimestre 1977	1 <sup>er</sup> trimestre 1976	1 <sup>er</sup> trimestre 1977
Matières premières, demi-produits	754	763	3633,9	4386,1
Produits énergétiques	62	60	15,4	20,1
Biens d'équipement	91	97	2888,7	3246,6
Biens de consommation	97	112	2013,7	2289,4
Total	1005	1032	8551,7	9942,1

## Importation

Tableau I

Tableau I	Valeur, en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des val. moyennes
	1 <sup>er</sup> trimestre 1977	1 <sup>er</sup> trimestre 1977	1 <sup>er</sup> trimestre 1977
Produits agricoles et sylvicoles	1359,9	15,2	9,4
dont:			
Matières de base	198,9	- 5,9	12,9
Denrées alimentaires	832,9	18,8	9,3
Tabacs bruts	60,8	46,6	27,1
Boissons	112,9	6,8	4,0
Produits sylvicoles	94,0	44,8	8,7
Produits énergétiques	815,3	- 1,9	1,7
dont:			
Huiles brutes, distillats	771,0	- 2,1	1,8
Textiles et habillement	1145,4	14,7	8,2
dont:			
Matières textiles	123,7	- 0,6	12,2
Fils	70,8	17,9	4,8
Tissus	115,8	8,8	7,8
Habillement et lingerie	545,4	19,2	9,1
Chaussures	134,1	20,5	5,9
Papier et ouvrages en papier	352,3	4,8	- 1,1
dont:			
Matières de base	51,6	3,5	- 9,3
Papiers et cartons	136,6	0,9	- 2,6
Livres, journaux, revues	103,3	1,9	6,1
Cuir, caoutchouc, plastique	347,1	27,3	6,7
dont:			
Peaux et cuirs	85,6	30,1	12,4
Caoutchouc	100,1	28,2	3,2
Ouvrages en plastique	161,4	25,2	6,2
Produits chimiques	1179,6	18,9	- 0,3
dont:			
Substances de base, composés	714,7	11,9	- 2,3
Produits pharmaceutiques	123,8	28,9	6,3
Matériel de construction, céramique, verre	169,4	21,7	3,9
Métaux, ouvrages en métaux	974,8	30,9	4,6
dont:			
Fer et acier	407,6	27,9	2,3
Métaux non ferreux	183,6	48,9	12,0
Ouvrages en métaux	383,6	26,8	3,8
Machines	1390,5	19,9	6,1
dont:			
Machines non électriques	685,4	19,1	7,5
Machines, appareils électriques	705,2	20,7	4,7
Véhicules	980,6	22,8	0,3
dont:			
Voitures de tourisme	623,7	28,1	3,2
Autocars, camions	134,7	21,6	- 3,7
Avions	93,3	-22,6	-13,9
Instruments, horlogerie	1372,3	52,5	14,8
dont:			
Instruments optiques	87,9	16,7	4,1
Appareils mécaniques de précision	100,3	19,6	- 0,1
Métaux précieux industriels	864,4	50,1	18,8
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	248,2	148,2	12,7
Autres produits divers	351,4	18,1	21,8
dont:			
Meubles, petite ébénisterie	149,7	27,5	5,1

## Exportation de nos principales industries

Tableau II

Tableau II	Valeur, en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des val. moyennes
	1 <sup>er</sup> trimestre 1977	1 <sup>er</sup> trimestre 1977	1 <sup>er</sup> trimestre 1977
Industrie métallurgique	4910,5	13,5	3,9
dont:			
Machines non électriques	1988,4	6,4	3,2
Machines et appareils électriques	961,1	22,5	1,5
Instr. d'optique, appareils de méc. de précision	298,8	6,1	19,0
Horlogerie	686,0	8,2	- 1,0
Aluminium	121,0	57,6	16,7
Ouvrages en métaux	508,2	21,1	2,2
Industrie chimique	2053,1	3,6	9,5
dont:			
Matières colorantes, etc.	375,2	0,7	4,5
Produits pharmaceutiques	441,2	7,6	14,7
Cosmétiques et parfumerie	19,8	22,0	-19,9
Produits chimiques, autres	1216,9	2,9	9,8
Textiles et habillement	809,3	11,5	1,9
dont:			
Fibres chimiques	24,4	- 0,8	1,5
Fils de fibres chimiques	128,1	- 5,9	- 4,1
Tissus de fibres chimiques	64,1	-13,1	-1,9
Tissus de soie	5,5	23,6	10,7
Fils de laine	14,0	0,6	0,6
Tissus de laine	13,9	38,4	- 2,7
Fils de coton	50,6	19,1	23,3
Tissus de coton	124,9	39,3	1,7
Broderies	57,1	33,8	22,0
Tapis et couvre-parquets textiles	12,6	- 7,6	6,6
Bonneterie	85,5	13,7	- 2,1
Habillement et confection	88,9	23,0	1,4
Chaussures	42,5	2,8	- 1,6



Les exportations de l'industrie métallurgique surpassent de 13,5 % en valeur (+ 584,0 millions de francs) et de 9,2 % en termes réels le résultat du trimestre correspondant de l'année précédente. On note surtout des plus-values en ce qui concerne les livraisons de machines et d'appareils électriques (+ 176,5 millions ou 22,5 %), de machines non électriques (+ 120,3 millions ou 6,4 %), d'ouvrages en métaux (+ 88,5 millions ou 21,1 %), d'horlogerie (+ 52,0 millions ou 8,2 %) et d'aluminium (+ 44,2 millions ou 57,6 %). Le renforcement réel le plus appréciable s'inscrit au compte de l'aluminium (+ 35,0 %), des machines et des appareils électriques (+ 20,4 %) et des ouvrages en métaux (+ 18,4 %). Les sorties de l'industrie chimique marquent une plus-value de 3,6 % (+ 72,1 millions), alors qu'on relève un recul réel de 5,3 %, du fait de l'augmentation de près d'un dixième de l'indice des valeurs moyennes. Les ventes tant de produits chimiques industriels que de produits pharmaceutiques ont dénoté une avance ad valorem et une diminution réelle (respectivement + 34,8 millions ou 2,9 %; - 6,3 % et + 31,0 millions ou 7,6 %; - 6,2 %). Les débouchés étrangers des textiles et de l'habillement se signalent par un accroissement considérable (+ 83,5 millions ou 11,5 %; + 9,5 % en termes réels). Des envois accrus de tissus de coton (+ 35,3 millions), d'articles d'habillement et de confection (+ 17,8 millions), de broderies (+ 14,4 millions), ainsi que de bonneterie (+ 10,3 millions) s'opposent à une baisse du chiffre d'affaires en ce qui concerne les tissus et les fils en fibres chimiques (respectivement - 9,7 et - 8,0 millions). L'écoulement des denrées alimentaires, des boissons et du tabac s'est élargi nominale de 16,4 % (+ 50,5 millions) et de 19,3 % en valeur réelle, grâce en particulier au résultat plus élevé des ventes de tabacs manufacturés (+ 18,5 millions), de chocolat (+ 7,5 millions), ainsi que de lait conservé et de farines pour enfants (+ 5,5 millions de francs).

#### Répartition géographique

(cf. tableau III)

Par rapport au même trimestre de 1976, l'importation en provenance des Etats de l'O.C.D.E. s'est accrue de 1426,4 millions de francs, dont la plus grande part échoit aux livraisons de la C.E.E. (+ 1120,7 millions), et particulièrement de la République fédérale d'Allemagne (+ 423,3 millions), de la Grande-Bretagne (+ 247,0 millions), de la France (+ 191,5 millions), de l'Union belgo-luxembourgeoise (+ 131,1 millions) et de l'Italie (+ 111,2 millions). La progression des entrées originaires de l'A.E.L.E. (+ 74,0 millions) est due, en premier lieu, aux envois de l'Autriche (+ 45,1 millions). Les fournitures des pays extra-européens de l'O.C.D.E. se sont élevées de 244,9 millions de francs, grâce avant tout au doublement des achats aux Etats-Unis d'Amérique (+ 116,1 millions) et au Japon (+ 104,5 millions). L'ampleur prise par les arrivages des Etats non membres de l'O.C.D.E. (+ 361,4 millions) tient presque exclusivement à la participation accrue des pays en voie de développement (+ 355,6 millions). En l'occurrence, les entrées en provenance d'Algérie (+ 69,5 millions), de Panama, du Brésil, de la Libye et de Hongkong ont enregistré une notable extension, alors que celles du Nigéria baissaient fortement (- 59,7 millions de francs).

Les exportations vers les Etats de l'O.C.D.E. surpassent de 883,4 millions de francs la valeur correspondante de l'année antérieure. L'élargissement des sorties vers la C.E.E. (+ 687,5 millions) tient principalement aux expéditions en République fédérale d'Allemagne (+ 270,4 millions), en Italie (+ 169,4 millions) et en France (+ 98,1 millions). Parmi les membres de l'Association de libre-échange, auxquels nos ventes se sont accrues de 107,5 millions de francs, l'Autriche (+ 83,9 millions) et le Portugal (+ 20,0 millions), en particulier, ont reçu plus de marchandises. Les envois aux Etats extra-européens de l'O.C.D.E. se sont aussi amplifiés (+ 69,4 millions), et ceci avant tout en Australie (+ 33,0 millions) et au Japon (+ 19,0 millions). La progression des sorties à destination des pays non membres de l'O.C.D.E. (+ 507,0 millions) est spécialement due à l'accentuation de la demande des pays en voie de développement (+ 478,7 millions), où l'on dénote un renforcement de près de deux cinquièmes des ventes aux pays de l'O.P.E.P. (+ 213,6 millions). Des résultats plus élevés ont été notamment relevés avec Israël (+ 158,1 millions), l'Algérie (+ 46,9 millions), l'Arabie Saoudite, le Koweït et l'Argentine, alors que l'on devait enregistrer une perte notable avec le Brésil (- 41,4 millions). L'exportation vers les pays à économie planifiée n'a que peu progressé (+ 36,3 millions de francs).

La balance commerciale des échanges de marchandises avec les Etats de l'O.C.D.E. boucle avec un déficit de 1741,9 millions de francs, supérieur de 543,0 millions ou de 45,3 % à celui du trimestre correspondant de 1976. Le solde passif avec la C.E.E. s'est amplifié de 433,2 millions ou de 24,2 % pour se fixer à 2225,5 millions, tandis que l'excédent actif laissé par l'A.E.L.E. s'est accru de 33,5 millions ou de 9,8 %, atteignant ainsi 376,3 millions. Le commerce avec les pays extra-européens de l'O.C.D.E. accuse un passif de 107,1 millions, en comparaison d'un solde créditeur de 68,4 millions au premier trimestre de 1976. Le surplus d'exportation qui résulte des échanges avec les Etats non membres de l'O.C.D.E. a atteint 1245,4 millions (+ 145,6 millions ou 13,2 %). L'actif a augmenté de 123,1 millions ou de 15,7 %, se fixant à 905,4 millions avec les pays en voie de développement, et de 38,8 millions ou de 16,2 %, s'élevant à 278,5 millions de francs avec les Etats à économie planifiée.

#### Verordnung über die Einfuhr ausländischer Banknoten

Aufhebung vom 20. April 1977

Der Schweizerische Bundesrat verordnet:

Art. 1

Die Verordnung vom 14. April 1976 über die Einfuhr ausländischer Banknoten wird aufgehoben.

Art. 2

Widerhandlungen gegen die Verordnung, die vor deren Aufhebung begangen worden sind, werden nach den zur Zeit ihrer Begehung geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt und beurteilt.

Art. 3

Diese Aufhebung tritt am 1. Mai 1977 in Kraft.

Bern, den 20. April 1977

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident:  
Furgler  
Der Bundeskanzler:  
Huber

#### Ordonnance régissant l'importation de billets de banque étrangers

Abrogation du 20 avril 1977

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier

L'ordonnance du 14 avril 1976 régissant l'importation de billets de banque étrangers est abrogée.

Art. 2

Les infractions à l'ordonnance, qui sont antérieures à son abrogation, seront poursuivies et jugées selon les prescriptions en vigueur au moment où elles ont été commises.

Art. 3

La présente abrogation a effet dès le 1<sup>er</sup> mai 1977.

Berne, le 20 avril 1977

Au nom du Conseil fédéral suisse:  
Le président de la Confédération,  
Furgler  
Le chancelier de la Confédération,  
Huber

#### Exportation de nos principales industries (suite)

	Valeur, en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des val. moyennes 1 <sup>er</sup> trimestre 1977
	1 <sup>er</sup> trimestre 1977	1 <sup>er</sup> trimestre 1977	1 <sup>er</sup> trimestre 1977
Denrées alimentaires et tabacs dont:	359,1	16,4	- 2,4
Fromage	112,3	0,8	.
Lait conservé, farines pour enfants	11,6	90,2	.
Chocolat	26,8	38,9	.
Soupes, bouillons	30,6	12,9	.
Tabacs manufacturés	64,3	32,6	2,3
Livres, journaux	52,5	- 2,7	- 4,4

#### Commerce extérieur par régions économiques<sup>1)</sup>

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	Importation 1 <sup>er</sup> trimestre 1977	Exportation 1 <sup>er</sup> trimestre 1977	Importation 1 <sup>er</sup> trimestre 1977	Exportation 1 <sup>er</sup> trimestre 1977
O.C.D.E. - Total	8907,6	7165,7	19,1	14,1
- O.C.D.E. - Europe	7791,9	6157,1	17,9	15,2
- C.E.E.	6906,4	4680,9	19,4	17,2
Allemagne (R.F.)	2869,9	1633,2	17,3	19,8
France	1350,2	935,0	16,5	11,7
Italie	933,8	837,9	13,5	25,3
Pays-Bas	341,2	277,9	2,2	16,5
Belgique-Luxembourg	427,0	269,0	44,3	18,0
Grande-Bretagne	864,5	565,1	40,0	9,6
Danemark	101,5	139,0	9,6	6,4
Irlande	18,3	23,7	2,8	92,7
- A.E.L.E.	739,6	1115,9	11,1	10,7
Autriche	386,9	530,5	13,2	18,8
Norvège	48,9	133,8	38,5	8,3
Suède	212,7	253,0	1,9	- 1,1
Portugal	32,7	107,6	10,5	22,8
Finlande	52,6	88,7	5,4	- 3,1
Islande	5,8	2,3	.	-34,3
- autres pays	145,8	360,4	- 8,4	5,6
- O.C.D.E. - Pays extra-européens	1115,7	1008,6	28,1	7,4
U.S.A.	723,0	583,9	19,1	1,7
Canada	68,8	90,6	46,4	6,1
Japon	296,0	227,7	54,6	9,1
Australie/Nouvelle-Zélande	27,9	106,4	9,8	49,4
Pays non-O.C.D.E.	1531,0	2776,4	30,9	22,3
- en voie de développement	1240,4	2145,8	40,2	28,7
dont: O.P.E.P.	363,6	787,9	26,3	37,2
- à économie planifiée	270,1	548,6	- 0,9	7,1
- en Europe	242,3	510,1	- 1,1	11,4
- en Asie	27,8	38,5	1,1	-29,5
- Afrique du Sud	20,4	82,0	67,2	- 8,9
Total général	10438,6	9942,1	20,7	16,3

<sup>1)</sup> Pays groupés selon «Statistiques du commerce extérieur, Série A» de l'O.C.D.E. (Exception: dès le 1. 1. 1977, le Viêt-Nam est repris avec les pays en développement)

#### Neue Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1976

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1976 (49. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

#### Nouvelles couvertures pour la revue «La Vie économique» 1976

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1976 (49<sup>e</sup> année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.- à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

# LANDTAGSGEMEINDE STOCKHOLM

(STOCKHOLMS LÄNS LANDSTING)  
SCHWEDEN

## 5 3/4 %

Anleihe 1977-1992  
von Sfr. 50 000 000

Der Erlös der Anleihe dient für Investitionen der öffentlichen Hand und hauptsächlich zur Finanzierung von Spitälern und Untergrundbahnen der Grossregion Stockholm

### Ausgabepreis

## 99 3/4 % netto

Kapital, Zinsen und allfällige Prämien sind zahlbar in freien Schweizer Franken, ohne Abzug von allen gegenwärtigen oder zukünftigen Steuern und Abgaben in Schweden.

Laufzeit:  
längstens 15 Jahre

Titel:  
Inhaberoobligationen zu Sfr. 1000.-  
Sfr. 5000.- und Sfr. 100 000.-  
Nennwert

Rückzahlung:  
am 25. Mai 1992 zu pari, jedoch von 1979 bis 1988 bis zum Höchstbetrag von Sfr. 2 000 000.- nominal und von 1989 bis 1991 Sfr. 5 000 000.- nominal, sofern der Kurs pari nicht übersteigt

Jahrescoupons per 25. Mai

Kotierung an den Börsen von Genf, Zürich und Basel

Zeichnungsfrist vom  
6.-13. Mai 1977, mittags  
Liberierung per 25. Mai 1977

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S.A.

BANCA SOLARI & BLUM S.A.  
BANK COURVOISIER AG  
BANK FÜR INTERNATIONALEN HANDEL AG  
BANK IN HUTTWIL  
BANK IN INS  
BANK LANGENTHAL  
BANK IN LANGNAU  
BANK NEUMÜNSTER  
BANKERS TRUST AG  
BANQUE BRUXELLES LAMBERT (SUISSE) S.A.  
BANQUE ORMOND, BURRUS & CIE S.A.  
CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE (SUISSE) S.A.  
CREDIT LYONNAIS (AGENCE DE GENEVE)  
DOW BANKING CORPORATION  
FRANCK & CIE S.A.

BANQUE DE GESTION FINANCIERE

GONET & CIE  
E. GUTZWILLER & CIE  
HOFSTETTER, LANDOLT & CIE  
INTERNATIONALE GENOSSENSCHAFTSBANK AG  
KLEINWORT, BENSON (GENEVA) S.A.  
NEUE BANK  
ROTHSCHILD BANK AG  
RUEGG BANK AG  
ST. GALLISCHE CREDITANSTALT  
J. HENRY SCHRÖDER BANK AG  
SOCIETÀ BANCARIA TICINESE  
SOCIÉTÉ BANCAIRE BARCLAYS (SUISSE) S.A.  
SOLOTHURNER HANDELSBANK  
SPAR- UND LEIHKASSE SCHAFFHAUSEN  
VOLKSBANK WILLISAU AG

Standard Oil Company (Indiana), Chicago, Illinois, USA

6 % Anleihe 1973-88 von Sfr. 80 000 000

(Valoren-Nr. 898 225)

Die obenerwähnte Anleihe wird von der Schuldnerin in Uebereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen vorzeitig auf den

31. Juli 1977 zu 103 %

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlöscht jede Verzinsung dieser Obligationen. Vom 31. Juli 1977 an können daher die Titel samt den nicht verfallenen Coupons per 31. Juli 1978 & ff. bei sämtlichen schweizerischen Sätzen, Niederlassungen und Agenturen der nachstehend aufgeführten Banken zur Rückzahlung eingereicht werden.

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank  
A. Sarasin & Cie.  
Gruppe Zürcher Privatbankiers

Schweizerische Kreditanstalt  
Bank Leu AG  
Vereinigung der Genfer Privatbankiers  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Im Mai 1977

## Buss AG, Basel

### Einladung zur 76. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 24. Mai 1977, 17.15 Uhr, im Schützenhaus Basel.

Traktanden:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1976 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über:
  - Genehmigung des Geschäftsberichtes;
  - Genehmigung der Jahresrechnung;
  - Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung;
  - Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahlen:
  - Verwaltungsrat;
  - Kontrollstelle.

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, die Anträge des Verwaltungsrates zu Traktandum 2 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 6. Mai 1977 zur Einsicht der Aktionäre bei der Gesellschaft in Prutteln auf.

Inhaberaktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, ihre Aktien bis spätestens Mittwoch, den 18. Mai 1977, bei der Gesellschaftskasse in Prutteln, bei der Schweizerischen Kreditanstalt Basel, bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank Liestal, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft Basel oder beim Schweizerischen Bankverein Basel zu hinterlegen, worauf ihnen auf den Namen lautende Zutrittskarten zugestellt werden.

Namenaktionäre verweisen wir auf das Zirkularschreiben vom 6. Mai 1977. In der Zeit vom 5. Mai bis und mit 25. Mai 1977 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Ein Aktionär kann sich nur durch einen anderen Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen. Er hat zu diesem Zweck seine Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht, die den Namen des Vertreters enthalten muss, zu versehen.

Basel, den 6. Mai 1977

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Dr. H. Robert Haab

## Parkhaus AG, Winterthur

### Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 17. Mai 1977, 17 Uhr, im Hotel Volkshaus, Zimmer Nr. 4, Meisenstrasse 2, Winterthur.

Traktanden:

- Begrüssung, Jahresbericht des Präsidenten.
- Jahresrechnung 1976 und Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
- Wahlen:
  - Ersatzwahl in den Verwaltungsrat;
  - Kontrollstelle.
- Orientierung über die Aufstockung.
- Verschiedenes.

Die Bilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 6. bis 17. Mai 1977 bei Rechtsanwalt Dr. Franz Scheibler, Stadthausstrasse 39, 8402 Winterthur, I. Stock, während der Bürozeit zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben sich am Saaleingang durch Vorweisung der Aktien oder eines bis zum 18. Mai 1977 gültigen Depotscheines einer Bank über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

13. April 1977

Parkhaus AG, Winterthur  
Der Verwaltungsrat

## Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Die ordentliche Generalversammlung der Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am 27. Mai 1977, um 15 Uhr, im Konferenzsaal der Generaldirektion (Saal C), rue de l'Instruction 157, St-Gilles (Brüssel), stattfinden.

Tagesordnung:

- Bericht des Verwaltungsrates.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Genehmigung der Jahresrechnungen von 1976.
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
- Entlastung der Mitglieder der Kontrollstelle.

Die gegenwärtige Anzeige gilt als Einladung.

Der Titular der Stammaktien sowie die Inhaber von mindestens 10 Vorzugs- oder Genussaktien sind zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt (Artikel 33 der Statuten).

Die Inhaber von Vorzugs- oder Genussaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien (gemäss Artikel 37 der Statuten) vor dem 13. Mai 1977 bei einer der nachstehend angeführten Stellen zu hinterlegen:

In Belgien: Banque Nationale de Belgique - Société Générale de Banque - Banque Bruxelles-Lambert - Kreditbank: ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen.

In der Schweiz: Schweizerischer Bankverein, Basel - Schweizerische Kreditanstalt, Bank Leu AG, Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich - Kantonalbank von Bern, Schweizerische Volksbank, Bern: ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen in der Schweiz.

In Holland: Algemene Bank Nederland, Amsterdam.

## Kaufangebot

### An die Aktionäre der WIRAM Anlage-Gesellschaft, Zürich

Da sich nur noch ein kleiner Teil der Aktien WIRAM Anlage-Gesellschaft, Zürich, im Besitze eines weiteren Publikums befinden, unterbreiten die unterzeichneten Banken im Auftrage des Mehrheitsaktionärs folgendes

#### Kaufangebot

- Die unterzeichneten Banken übernehmen alle ihnen zum Kauf innerhalb der in Ziffer 5 erwähnten Frist offerierten Aktien zu folgenden Preisen:  
Vorzugsaktien der WIRAM Anlage-Gesellschaft, Zürich, von je Fr. 500.- Nennwert, zu Fr. 650.- netto pro Aktie;  
Stammaktien der WIRAM Anlage-Gesellschaft, Zürich, von je Fr. 1.- Nennwert, zu Fr. 325.- netto pro Aktie.
- Der Kaufpreis wird in bar gegen Einlieferung der mit Dividendencoupon Nr. 5 + ff. versehenen Aktien ausbezahlt.
- Es ist beabsichtigt, für das vergangene Geschäftsjahr sowie das laufende Jahr keine Dividende auszuschütten.
- Da praktisch kaum mehr ein Handel in diesen Titeln an der Börse stattfindet, ist beabsichtigt, in nächster Zeit um Streichung der Kotierung an der Börse von Zürich nachzusehen.
- Dieses Angebot ist bis 31. Mai 1977, 17 Uhr, befristet.
- Sofern Sie von der Offerte Gebrauch zu machen wünschen, bitten wir Sie um Einreichung Ihrer Aktien WIRAM Anlage-Gesellschaft, Zürich, an eine der unterzeichneten Banken.

Zürich, den 3. Mai 1977

Für die WIRAM Anlage-Gesellschaft, Zürich:  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Bank Cantrade AG, Zürich  
Rahn + Bodmer, Banquiers, Zürich

## Hallenschwimmbad AG, Amden

### Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 13. Mai 1977, 20 Uhr, im Hotel Schläfli, Amden.

Traktanden: die statutarischen.

Die Jahresrechnung liegt ab 6. Mai im Verkehrsbüro und im Hallenschwimmbad zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

8873 Amden, den 6. Mai 1977

Hallenschwimmbad AG, Amden

## Elektrizitätswerk Brig-Naters AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 18. Mai 1977, um 16 Uhr, im Hotel Viktoria, in Brig.

#### Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsergebnis 1976.
2. Unterbreitung der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und der Vorschläge für die Gewinnverteilung.
3. Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
5. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
6. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Rechnungsrevisoren und Ersatzmänner.

Die Eintrittskarten können bis spätestens Dienstag, den 17. Mai 1977, 12 Uhr, gegen Hinterlegung der Aktien bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Brig bezogen werden.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Rechnungsergebnisses und dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab 9. Mai 1977 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Brig, den 25. April 1977

Der Verwaltungsrat

## RITA Textilhandels-AG, Schaffhausen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 17. Mai 1977, 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Treuhandgesellschaft Max Wirth + Co., Stadthausgasse 16, 8200 Schaffhausen.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1976 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1976.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat;
  - b) Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen ab 2. Mai 1977 im Büro der Treuhandgesellschaft Max Wirth + Co., Stadthausgasse 16, 8200 Schaffhausen, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Schaffhausen, den 25. April 1977

Der Verwaltungsrat

## «Basler Handelsbank»

### Beteiligungs- und Finanzgesellschaft

#### Dividende für das Geschäftsjahr 1976

Die Generalversammlung vom 5. Mai 1977 hat für das Geschäftsjahr 1976 die Ausrichtung folgender Dividende beschlossen:

Aktien von nom. Fr. 100.— gegen Coupon Nr. 16	Aktien von nom. Fr. 20.—
Fr. 12.— brutto pro Aktie abzüglich	Fr. 2.40 brutto pro Aktie, abzüglich
Fr. 4.20 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. —.85 35% eidg. Verrechnungssteuer
Fr. 7.80 netto	Fr. 1.55 netto

Die Auszahlung erfolgt ab 6. Mai 1977 bei den nachstehenden Banken

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Handelsbank N.W., Zürich

Basel, den 5. Mai 1977

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Adliswil—Felsenegg

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates erhalten die Aktionäre gegen Abgabe von

Coupon Nr. 22 unserer Aktien

am Billetschalter der Talstation in Adliswil ein Abonnement mit unbeschränkter Gültigkeitsdauer zum reduzierten Preis von Fr. 14.— (statt Fr. 18.40). Die Einlösung der Coupons erfolgt bis 30. Juni 1978.

Adliswil, den 29. April 1977

Luftseilbahn Adliswil—Felsenegg

## Silberwarenfabrik Jezler & Cie. AG, Schaffhausen

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 3. Mai 1977 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1976 auf Fr. 50.— brutto für die Prioritätsaktie und Fr. 100.— brutto für die Stammaktie festgesetzt; somit nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer

Fr. 32.50 netto pro Prioritätsaktie und
Fr. 65.— netto pro Stammaktie.

Die Auszahlung an die Prioritätsaktionäre erfolgt direkt an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. An die Stammaktionäre erfolgt sie vom 5. Mai 1977 an gegen Coupon Nr. 54 an den Kassen des Schweizerischen Bankvereins, der Schaffhauser Kantonalbank und der Schweizerischen Volksbank.

Schaffhausen, den 3. Mai 1977

Die Direktion

## SM Drilling SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le lundi 16 mai 1977, à 14 h., dans les locaux de Fides Société Fiduciaire, 8c, avenue de Champel, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Etude de la requête d'un actionnaire, concernant l'évaluation d'un actif.
2. Etude des prétentions du locataire de la SM 3000 et décisions y relatives.
3. Discussion des comptes annuels provisoires.
4. Divers.

Fribourg, le 3 mai 1977

# CANTON DE VAUD

## ÉMISSION D'UN EMPRUNT 1977-92 de Fr. 50 000 000.—

# 4%

destiné à la conversion ou au remboursement de son emprunt 5 1/4% 1967-82 de Fr. 35 000 000.—, dénoncé pour le 31 mai 1977, et financement de travaux d'utilité publique en cours d'exécution.

#### Conditions de l'emprunt:

Durée:	15 ans au maximum
Possibilité de remboursement pour le Canton de Vaud:	dès le 31 mai 1987 avec primes dégressives
Titres:	Fr. 1000.—, Fr. 5000.— et Fr. 100 000.—
Cotation:	aux principales bourses suisses
Libération:	31 mai 1977.

#### Prix d'émission:

# 99 1/2%

#### Délai de conversion et de souscription:

du 6 au 12 mai 1977, à midi

auprès des banques en Suisse, qui tiennent à disposition des bulletins de conversion et de souscription.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE  
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES  
CONSORTIUM D'ÉMISSION DE BANQUES SUISSES

## Laboratoires Sauter SA, Vernier-Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 27 mai 1977, à 11 h., au siège social, 46, avenue de l'Étang, Vernier-Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil sur l'exercice 1976.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes. Décharge au conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Les cartes d'admission et de vote à l'assemblée sont délivrées par le siège social des Laboratoires Sauter SA où les actions doivent être déposées et où les rapports du conseil d'administration et du contrôleur peuvent être consultés.

Vernier-Genève, le 2 mai 1977

Le conseil d'administration

## Transact Corporation SA

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se déroulera le 16 mai 1977 dans les locaux de Business Advisory Services SA, 3, rue Pierre Fatio, 1204 Genève, à 14 h. 15.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice 1976/1977 et décharge à l'administrateur pour sa gestion.
2. Rapport du contrôleur aux comptes sur l'exercice 1976/1977 et décharge au contrôleur aux comptes.
3. Approbation du compte de profits et pertes et du bilan au 30 avril 1977. Un exemplaire du bilan et du compte de profits et pertes de la société est à la disposition des actionnaires qui peuvent en prendre connaissance au siège de la société.
4. Démission de l'administrateur de la société.
5. Nomination d'un nouvel administrateur.
6. Changement de l'adresse sociale.

## Zinguerie de Colombier et Métaux ouvrés SA Colombier NE

#### Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

mardi 17 mai 1977, à 17 h. 30, au siège social, à Colombier.

#### Ordre du jour:

1. Opération statutaires.
2. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires.

Le conseil d'administration

## Compagnie du chemin de fer Vevey—Chexbres Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 10 mai 1977, à 16 h., à l'Hôtel de Ville de Vevey.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires du 29 avril au 9 mai 1977, à la Banque cantonale vaudoise, à Vevey qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Vevey, le 29 avril 1977

Le conseil d'administration



## Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso

### Pagamento di dividendo

Si avvisano i Signori azionisti che l'assemblea generale ordinaria del 29 aprile 1977 ha stabilito per l'esercizio 1976 un dividendo di fr. 50.- per azione, pari a fr. 32.50 per azione, netto da imposte federali.

La cedola No 54 è quindi pagabile da oggi presso:

Banca della Svizzera Italiana, Lugano e Chiasso  
Società di Banca Svizzera, Chiasso  
Unione di Banche Svizzere, Chiasso  
Banca Centrale Cooperativa, Basilea

Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso:  
Il consiglio di amministrazione

## Unione Farmaceutica SA, Barbengo/Lugano

### Pagamento dividendo dell'esercizio 1976

L'assemblea generale degli azionisti del 29 aprile 1977 ha fissato i dividendi dell'esercizio 1976 come segue:

fr. 160.- 16% dividendo lordo sulle azioni privilegiate contro rimessa della cedola No 14  
fr. 80.- 8% dividendo lordo sulle azioni ordinarie contro rimessa della cedola No 14  
fr. 600.- ad ogni buono di godimento contro rimessa della cedola No 3

Domicilio di pagamento:

Allo sportello «cassa» della società, oppure presso la Unione di Banche Svizzere, Lugano, o le principali banche svizzere.

Barbengo, il 2 maggio 1977

Il consiglio di amministrazione

**Interessante Kapitalanlage**  
(eventuell für Personalfürsorgestiftung)

Direkt vom Ersteller zu verkaufen sehr gepflegtes, gut erhaltene

### Ferienappartement

im Badekurort Leukerbad

An bevorzugter, zentraler und sonniger Wohnlage. 9 Wohnungen, alle mit Südbalkonen, zeitgemäss möbliert, komplett eingerichtet mit Wäsche, Vorhängen und Geschirr. Zentrale Warmwasserversorgung.

Verkaufspreis: Fr. 1 450 000.-

Kaufinteressenten melden sich unter Chiffre J 70264 an Publicitas, 3001 Bern.

Zu verkaufen an günstiger Lage in Geltcrkinden BL eine

### Landparzelle

2978 m<sup>2</sup>, in Wohn- und Geschäftszone mit kleinem Fabrikgebäude, enthaltend: 1 Saal 96 m<sup>2</sup> und Nebenräume im Hochparterre. Geeignet für ruhiges Gewerbe oder Heim usw.

Gute Zufahrtsverhältnisse.

Erweiterungsmöglichkeit für das bestehende Gebäude.

Schriftliche Anfragen unter Chiffre OFA 1477 Li an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 4410 Liestal.



**Klein-Computer der mittleren Datentechnik mit Floppy-Disc, Buchungs- & Abrechnungssystem, Datenerfassung, Speicherkapazität bis 64 K**

Fabrikation und Vertrieb:  
Rebuna Suter AG  
Uetlibergstrasse 350  
8045 Zürich  
Tel. 01-33 66 36/37

Le carnet d'épargne nominatif No. 86 120, émis par le Crédit Suisse, Crans-Montana, présentant un solde de fr. 20 334.90, a disparu.

Tout porteur de ce carnet d'épargne nominatif est sommé de le présenter aux guichets du Crédit Suisse, dans un délai de 6 mois à partir de ce jour, faute de quoi le carnet sera annulé.

Zürich, le 2 mai 1977

Crédit Suisse

# Kaufen, was im Wert steigt.

# LEASEN, WAS IM WERT SINKT.

Von mehr als 2 Millionen Firmen-Wagen werden in den USA gegen 1,7 Millionen im Leasing unterhalten. Die Amerikaner haben längst erkannt; dass Autos keinen Gewinn bringen, weil man sie besitzt. Sondern wenn man sie nutzt.

AMAG-LEASING bietet Ihnen die Möglichkeit, Fahrzeuge zu nutzen, ohne dafür Kapital einzusetzen. Kaufen Sie deshalb, was im Wert steigt! Leasen Sie, was im Wert sinkt. Zum Beispiel Ihre Firmen-Autos.

### Natürlich braucht eine gute Idee ein gutes System: das AMAG-LEASING.

Davon sind wir überzeugt: Leasing hat Zukunft - auch in der Schweiz. Vor allem für Firmen-Wagen! Deshalb haben wir eine Organisation aufgebaut, die in jedem Bereich funktioniert:

- Zunächst analysieren wir Ihre Firmenflotten-Probleme.
- Dann prüfen wir, mit welchen Fahrzeugen Sie wirtschaftlich fahren.
- Schliesslich arbeiten wir einen Vorschlag aus, der Ihnen verbindlich sagt, was Sie Monat für Monat für das Leasing aufwenden. Und wenn Sie es wünschen, steht Ihnen AMAG-LEASING auch mit einem umfassenden Service in der ganzen Schweiz mit rund 500 Werkstätten zur Verfügung.

Sie sehen: auf den Partner kommt es an. Er muss die Erfahrung, die richtigen Autos und die Service-Organisation haben.

### Unsere Zeit ist eine kostenbewusste Zeit - LEASING-Zeit.

Die Wirtschaft von heute ist nicht mehr die Wirtschaft von gestern. Man muss umdenken. Und deshalb einmal über das Auto-Leasing bei der AMAG nachdenken. Wo liegen die Vorteile?

Leasing übernehmen. Ob die Autopreise während der Vertragsdauer steigen, braucht Sie ja auch nicht mehr zu kümmern. Sie haben ja feste Monatsraten.

Natürlich ist es ein gutes Gefühl sagen zu können, dass man eine Menge eigener Firmen-Autos besitzt. Aber wo liegt der Nutzen? Die Kostenerfassung eigener Wagen ist zeitlich aufwendig. Man muss Wagen ersetzen und eintauschen, Kilometer-Gelder errechnen usw., Vorgänge, die man in den USA kaum mehr für denkbar hält.

### Neu bei AMAG-LEASING: SALE AND LEASE BACK.

Wir kaufen Ihren gegenwärtigen Wagenpark gegen bar und schliessen mit Ihnen gleichzeitig einen Leasing-Vertrag ab. In diesen Vertrag können Sie neuere Wagen aus Ihrem gegenwärtigen Bestand übernehmen und - sofern gewünscht - durch neue Modelle aus dem modernen VW/AUDI-Programm der AMAG ergänzen. Sie können aber im Leasing auch sofort sämtliche Wagen durch neue Modelle von VW oder AUDI ersetzen.

So oder so: im SALE AND LEASE BACK machen Sie sofort (durch den Verkauf Ihres bisherigen Wagenparkes an uns) Mittel frei und bezahlen nur noch die monatlichen Leasing-Raten. Ob Sie nun einen Teil Ihrer bisherigen Geschäftswagen behalten und nur ergänzen oder aber die ganze Flotte abtossen und durch neue, wirtschaftliche VW/AUDI-Modelle ergänzen. SALE AND LEASE BACK lässt Ihnen beide Möglichkeiten offen. Unsere Berater erklären Ihnen gerne dieses neue System.



**INFORMATIONSCHECK**

Informieren Sie uns bitte näher über Leasing mit Unterlagen

Informieren Sie uns über das SALE AND LEASE BACK

Rufen Sie uns an für ein unverbindliches Gespräch

(Herrn \_\_\_\_\_, verlängern)

Kommen Sie bei uns vorbei am \_\_\_\_\_

/zutreffendes bitte ankreuzen

Firmastempel

Coupon einsenden an: AMAG-LEASING, 5116 Schinznach-Bad

*Ausfüllen und einreichen!!*